

THE EQUITY

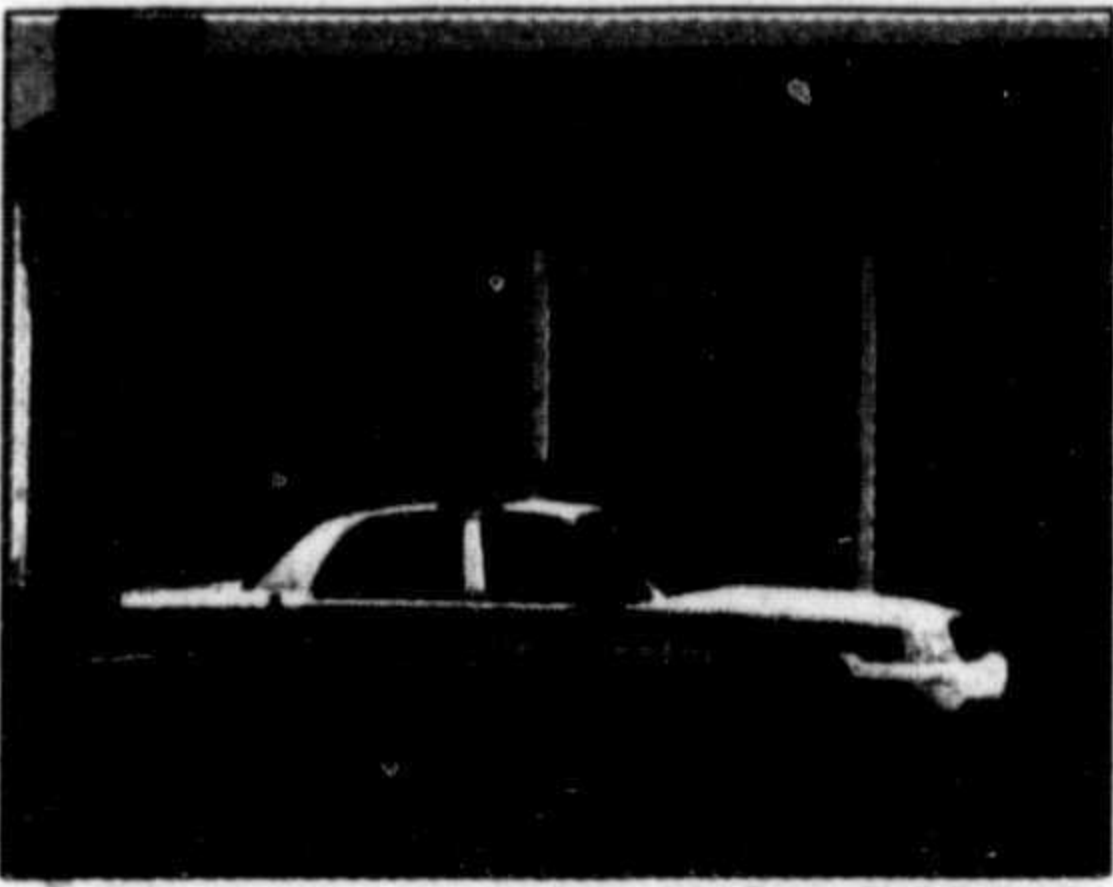
New director at Chûtes ... page 2 | page 5 ... Hursty's move into first

THE VOICE OF THE PONTIAC SINCE 1883

Box 4300, Shawville, Québec, Canada J0X 2Y0 • www.theequity.ca • news@theequity.ca • prepress@theequity.ca • 122nd Year, No. 26, Wednesday, June 29, 2005 • 87 cents



NEWS BRIEFS



A Pontiac MRC Surete du Quebec police car sits outside this house at C510 13th concession in Clarendon during last week's bust.

Pontiac cops pull 17,000 pot plants

By PAUL MCGEE
Equity Editor

CLARENDON — Police pulled off the biggest pot bust in Pontiac history last week, seizing 17,000 young marijuana plants and arresting two men in connection with the outdoor grow operation.

The SQ's tactical unit from Montreal raided a house at C510 13th Concession in Clarendon at about 5:30 a.m. Wednesday, June 22 where they arrested the two men. The tactical squad was joined by 10 officers from the Pontiac MRC SQ and five from the major crime unit in Hull to conduct the historical bust.

The marijuana, not visible from the road, was growing in a small field about a kilometre north of the fenced-off, gated, one-story brick house. The windows were covered with curtains, many of them makeshift.

"We received some information a few weeks ago," said Const. Melanie Larouche, communications officer with the Outaouais SQ. "We did an investigation and validated the information and got a warrant."

continued on page 2

Aldershot expects aerial surveys later this summer

By PAUL MCGEE
Equity Editor

PONTIAC — Aldershot Resources, a B.C.-based mining exploration company, expects to do an aerial survey of the claims it staked in parts of Pontiac later this summer.

Aldershot took out options on claims in Huddersfield, Clapham and Pontefract.

An official with the company told THE EQUITY that tenders are going out for the aerial surveys. Once they are completed, the data will be compiled and the company will prepare for the field explorations.

The official said uranium is Aldershot's focus given the rising demand for uranium from nuclear power generating facilities.

"Nuclear power is here to stay," the official, who requested anonymity, said. "There is a major increase in demand, so rather than look for lead-zinc in Mongolia ... uranium is going to be a factor in the company's growth."

As well, the demand has resulted in a spike in the price of uranium since January 2004.

Aldershot has also applied to explore for uranium in Western Australia, Zambia and the Athabasca Basin in Northern Canada.

Québec, feds sign gas tax sharing program

By PAUL MCGEE
Equity Editor

PONTIAC — Rural municipalities stand to gain now that Québec has signed on to the federal government's gas tax sharing program.

The deal which will see five cents of the price of every litre sold for the next five years returned to the urban and rural municipalities was signed last Tuesday. Québec's share of the tax return amounts to \$1.5 billion over the next five years. Québec will receive \$189 million this year.

In a live teleconference call with MP David Smith last Tuesday, he was happy to "share the good news" about the agreement, which he said has "two

positive edges." The program, he said, doesn't replace any existing program but will make it easier for small municipalities to finance capital projects.

"What this means for small municipalities is better services, roads, water, waste management, the environment," Smith said. "By doing this, we make the quality of life better. And we also create employment."

"What's nice is it's a long-term program."

Also significant for Smith is the fact that rural municipalities were not placed on the bottom of the list under urban municipalities but will be served with a separate financial envelope

and not have to compete with the urban areas for money.

The majority of municipalities in his Pontiac riding fall under the designated small municipality population of 6,500 or less; all of Pontiac MRC's municipalities and the Municipality of Pontiac fall under this category.

"Twenty per cent of the total envelope is reserved for small municipalities though they don't represent 20 per cent of the population," Smith said.

According to statistics from the Institute de la statistique du Québec, the province's rural population dropped two percentage points to 19.6 per cent of the total in 2001 from 21.6 per cent in 1996.

It is still too early to tell, though, how municipalities in Pontiac will benefit, but Smith said many infrastructure projects such as potable water, sewage treatment, waste management, roads and transportation will be able to tap into the program for extra money.

Granting the money "will be based on local issues," he said.

"This is not a one-frame-fits-all program," Smith said, "but based on local needs. Some municipalities may have certain difficulties with issues such as water. They may not have sufficient funding to fulfil their needs. This new program at least permits the present project to move forward."

Smith advises all the municipalities in his riding to start the process of making application for specific projects. He said applications will be accepted pending the passing of his government's budget.

"Prepare and deposit the projects as soon as the budget is through," he said.

Smith said the deal also symbolizes the strength of the Canadian federation despite the separatist faction in Québec and the seemingly constant wrangling between the feds and the provinces over money and jurisdiction. "It shows the federalist system does work because we signed an agreement," he said.

Berries ripe, ready for gentle pickin'

By LEAH MILLER
Equity Reporter

CHARTERIS — Strawberry season has hit the Pontiac and there are a few places where you can satisfy that fresh fruit craving.

A popular place to pick-your-own strawberries is at Michael Picard's Strawberry Farm in Charteris.

Although his farm was busy, Picard said this season has been the exact opposite of last season's.

"It's too hot right now," he said on Saturday, where temperatures hit the low '30s C. "Last year it was completely opposite — it was too cold."

Picard says the season usually only lasts a few weeks, but due to the heat this June, timing could be off.

"It was a good season until now, the heat is making the berries turn ripe," he said. "The weather never suits a farmer."

Picard opened his strawberry farm in 1998 and sells no pre-picked berries. This year he opened 161 rows and planted 40 more for next year. The farm is open for picking seven days a week from 8 a.m. to 8 p.m. Call 819-647-5819 for more information.

At Songberry Strawberry Farm in Bristol, appointments can be made on certain days of the week for fresh picking.

Songberry has planted new fields for next year. What makes the farm special is that it only grows organic strawberries. Call 819-647-6684 for more information.

How to pick

Strawberries bruise easily, so handle them gently.

Grab the stem just above the berry between your finger and thumb, pulling it off in a twisting motion.

With the stem broken a few centimetres from the berry, let it roll into the palm of your hand.

Continue with both hands until each holds



Strawberry lovers hung out at Michael Picard's Strawberry Farm in Charteris Saturday, eating as many berries as they picked. From the left: Jessica Harris, 5, Kaitlyn Harris, 7 and Emily Harris, 3.

three or four berries.

Carefully place them into your containers. Make sure not to overfill the containers, as it will squish the berries.

Be careful that when you are on your hands and knees you don't damage plants along the edge of the row. Only pick the row assigned to you.

If you are using your own container, don't heap strawberries more than five inches deep or

you will bruise the berries on the bottom.

Only pick berries that are completely red. Move the leaves with your hands to look for hidden berries.

Remove berries that are rotting, have sunburn, insect injury or other defects and place them between the rows behind you.

Berries that will be used right away can be picked any time, but if you plan on keeping the fruit longer, pick early in the morning or on cool,

cloudy days. Berries picked when it's hot become soft, are easily bruised and will not keep very well.

Avoid placing the picked berries in the sun. Put them in the shade and cool them after picking.

Strawberries may be kept fresh in the fridge at least three days, depending upon the quality of the berry. After a few days in storage, the fruit loses its colour and flavor.



Clarendon author Jo-Anne Brownlee's "A Self-Guided Historical Tour of Clarendon" was launched at the municipal hall last week. Brownlee and Mayor Jack Lang hold a copy of the book — available at the municipal hall for \$5 — in front of the municipal crest.

Book launched for Clarendon 150th

What began as one sentence turns into 'something big': author Jo-Anne Brownlee

By PAUL MCGEE
Equity Editor

CLARENDON — It began as a small idea, but when author Jo-Anne Brownlee was finished, Clarendon had a tour guide booklet for its 150th anniversary celebrations.

"It began with one sentence on our 150th list of activities," said Ruth Strutt. "With the idea in Jo-Anne's hands, it turned into a book."

The sentence — "Self-guided tour of Clarendon" — which spawned the book appeared on the green leaflets listing all of the activities for the 150th celebrations.

"I feel honoured to be part of

the project," Brownlee said.

"It really started small and grew into something big."

The book, "A Self-Guided Historical Tour of Clarendon," was launched at Clarendon municipal hall Wednesday, June 22 with the author and her husband, Randy Beattie, and their two young sons, Owen and Graham, Mayor Jack Lang, book cover artist Nancy Dagenais Elliott, several councillors, Elsie Sparrow and Pearl McLeary from the Pontiac Archives and other dignitaries present.

"We are very proud and pleased to have Jo-Anne Brownlee Beattie do a book for our anniversary," said Lang in his thank you

to Brownlee. "She did a lot of work on this and we are very pleased ..."

Brownlee said the book was a "big project" that took countless hours of research, traveling to and visiting local landmarks, snapping photos and writing.

The book, with a vivid water-colour cover called "Hanna Farm Clarendon" by Dagenais Elliott, covers 85 kilometres of Clarendon roads with 45 listed attractions.

"Nancy chose a brilliant choice of colours," Brownlee said.

Traveling the Clarendon backroads with her two sons became such a routine that two-and-a-half-year-old Owen got used to the idea of his mother stopping the car and photographing buildings and the like.

continued on page 2

<p>No. 7y Bay: 3 bdrm 4 season home, within walking distance from river, parks and tennis. \$69,900</p>	<p>McQuaig Lake: 'A' frame cottage nestled between the pine trees. No services, but hydro at road. Great starter cottage. \$69,900</p>	<p>Litchfield: 3 bdrm bungalow on Litchfield lake, with million dollar view on 1/2 acre lot. Great swimming, boating and fishing. \$129,900</p>	<p>Shawville: Well maintained 2 bedroom bungalow with double lot and garage. Hardwood floors in dining/living room. Full basement and oil furnace. \$79,900</p>	<p>Litchfield: Large 3 bdrm cottage with vaulted pine ceilings. Pine floors throughout. Beautiful waterfront beach. Sauna in basement. Great swimming, boating and fishing. \$139,900</p>	<p>LOTS:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 60 acres with lake/hunt camp \$129,900 - Hughes Lake: 1 acre \$24,900 - Thorne: 5 acres \$17,900 - Meecham Lake: 4 acres \$39,900 - Shawville: building lot with services \$15,000
---	--	---	---	---	--

Carlen 759-0699
James 719-4729
Terence 274-9357
Agents immediately available

181, rue Principale, Aylmer, Québec 684-9054 E-mail: tlafleur@magma.ca 320 Main Street, Shawville, Québec 647-6996

Chûtes should be part of network: new director

Christine Mitchell says site has potential to offer broader package of activities

By PAUL MCGEE
Equity Editor

MANSFIELD — The Coulonge Chûtes may be thousands of years old, but the popular tourist attraction continues to be discovered by many more tourists annually and is being developed to be more than a natural splendor.

New Chûtes director-general Christine Mitchell says the Chûtes continue to be a major attraction for tourists, but more work could be done to further develop the waterfalls — and Pontiac in general — as all-inclusive tourist destinations.

"We want to provide as much value-added services as we can for the people who come and visit," Mitchell said. "We want to be a destination spot."

Currently, the Chutes Foundation is developing its five-year plan, and looking at ways to make the Chûtes an even better place to visit with more attractions.

"Some come just for the history, some just for the waterfalls," Mitchell said.

Mitchell said a children's play area is one project they'd like to proceed with, but a lack of money stands in the way of this and future projects. She said donation



Paul McGee, THE EQUITY

New Chutes director Christine Mitchell

boxes may be placed at the site and other fundraisers are being considered to raise more money.

"There are a lot of things we're looking at," Mitchell said.

Mitchell said the Chûtes should be developed into a "something for everyone" site with the Chûtes providing visitors with both historical documents and interpretations of the site and a list of current activities in the county and maps leading to other tourist sites.

"We have to market it like that," she said.

To draw visitors from other parts of the province and country, Mitchell said they have to work with tourism boards and part-

attend events."

A yard sale recently raised about \$200, which Mitchell said wasn't bad for a first-time event. But, not one to stand still, Mitchell, who has an honours degree in marketing, wants to improve on the first.

"We want to make it more of a community endeavour," she said. "We'll keep working on it."

Mitchell said they are willing to "try new things to see how they go," including having the community participate in more events.

"We want the community to be interested and involved," she said.

Mitchell said holding a open air market on the weekend is a strong possibility. She said that with the number of artisans and farmers in the area, a market may be viable for "hand-made and homegrown" products.

"I don't think it's just Pontiac and the Chûtes ... it's like that everywhere." Already, the Chûtes Foundation earmarks most of its publicity budget to the two tourism organizations in an effort to increase the traffic from outside Pontiac.

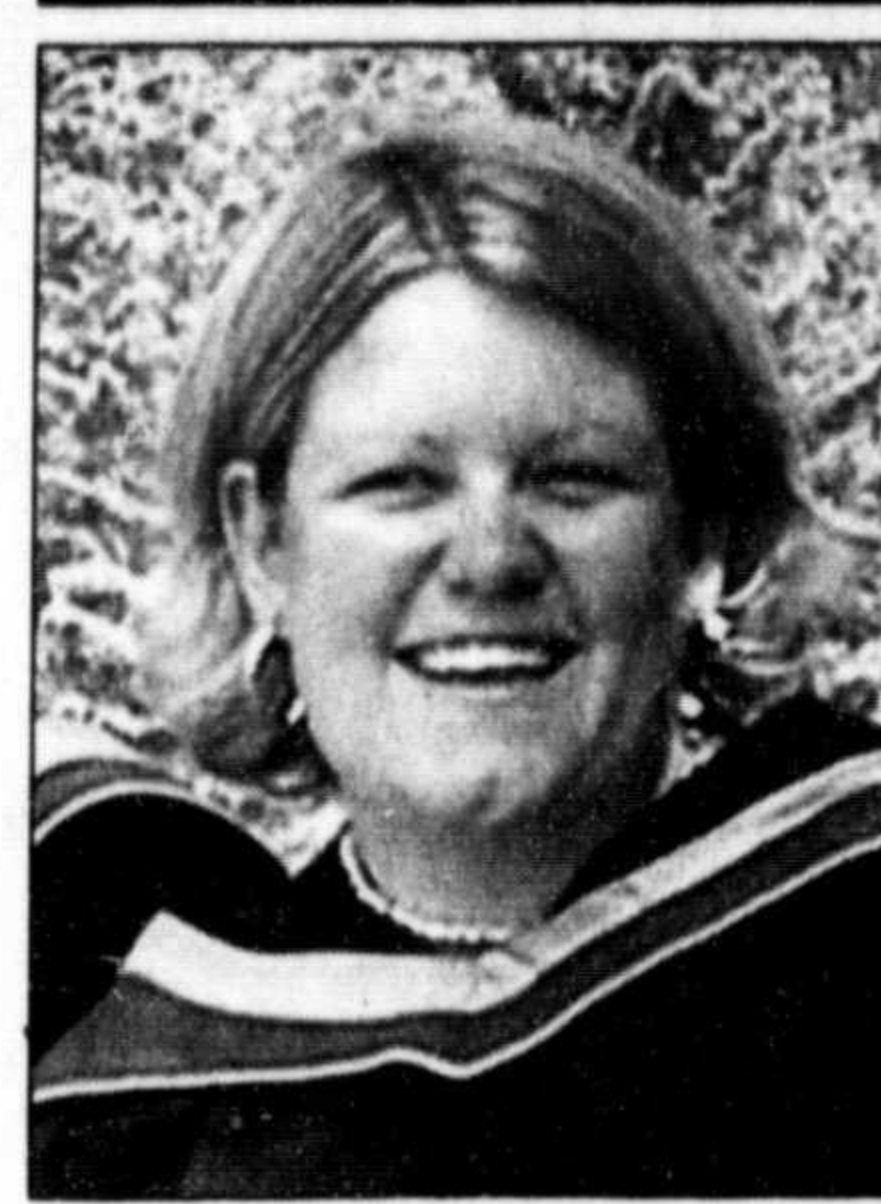
"We have a limited budget for publicity," she said. "The Ottawa Valley Tourist Association and Outaouais tourism get most of our budget. We need to spend wisely so we can get people to

"We need to work together," she said of developing a network across the county. "It's everyone's intention to be part of a network, but they don't know how to go about it."

Mitchell, who hails from Pembroke, said the Chûtes are site to behold at any time of day.

"It looks different (at different times of the day)," she said. "In the morning there's more likely rainbows and high mist."

One of the Chûtes main selling points is not lost on Mitchell: "It's so peaceful and serene here."



Congratulations to Alyssa Richardson on receiving her Bachelor of Education Degree from Nipissing University on June 10, 2005.

"We are so very proud of you Alyssa."

Dad and Mom - Myles and Marsha Richardson and brother Charlie Richardson.

Audrey's
Village Boutique
Summer Clearance Sale
NOW ON
BRAESIDE, ONT 613-623-4578

Thank you
St. James' Parish Golf Tournament
was a great success again this year. We wish to thank the organizers, the golfers, the sponsors, those who donated food, the ticket sellers, the musicians, and all who attended the barbeque. We look forward to next year!

Special thanks to our sponsors:

Auberge Mont Blanc	Laplanche's Men's Wear
Bert & Theresa Dunbar	Laura Ouellet
Cathy & Len Watson	Leora Venne
Danielle Vachon	Mel & Doreen Malette
Darlene & Jack Murdoch	Mickey Creek Golf Course
Donna Bell	Olive Dunbar
Doreen Martin	Ron & Annette Essiambre
Dragon Fly, Renfrew	Royal Bank
Essiambre's Store	Speedo
JR Store, Four Corners	Storyland, Nancy & John
Joan & Bob Essiambre	Berkhout
John Atkinson	TYR
Labatt's Brewery	

Please join the family of **Eric and Donna Rebertz** in the celebration of their **25th Anniversary** on **July 2nd at 8:30 pm** at the **R.A. Hall Shawville, Quebec**
Best Wishes Only

Come and visit **Gail Gavan** at **Quyon JamFest on Sat., July 2, 2005** starting at 1:00 pm along with many great entertainers. Gail will have her recordings **"FOR THE LOVE OF THE VALLEY"** Vol.1, Vol.2, and Vol.3 all available on CD for the first time! A great historical keepsake! Also now available at various stores in the Pontiac. or to order call (819) 777-8585.

In conjunction with **Clarendon 150th Anniversary**
STEP BACK IN TIME
Shawville Pioneer Days
JULY 4 to 8
10:00 am - 4:00 pm
Monday to Friday

Visit Shawville and enjoy **Antique Vehicles**
Crafts
Art & Artisan Demonstrations

Info.: **Shawville & District Chamber of Commerce, Betsy 647-3285**

Ride for CHEO to hit Pontiac roads

By LEAH MILLER
Equity Reporter

PONTIAC — There are many fundraisers held during the year for the Children's Hospital of Eastern Ontario, but only one is heading straight for the Pontiac.

The Upper Valley Riders motorcycle club based out of Pembroke has organized a ride to raise funds for CHEO. The ride takes place July 9, and most of the route will be in the Pontiac.

"Our motorcycle Ride for CHEO has been going for four years," said Allen Groves of the Upper Valley

Riders. "Before that we did a Help2Hear Ride for two years."

When organizing the ride this year, he said his club wanted to travel a route that covered both sides of the Ottawa River and Upper Valley, covering the area that CHEO takes patients from.

"We change the route every year but we keep the start and the end the same," he said.

Bikers meet at the South Renfrew Airport at 9 a.m. July 9. Registration costs \$20 per bike and \$10 per passenger, with all funds

going towards CHEO.

"Last year we drew close to 130 motorcycles and raised more than \$5,500 for the hospital," said Groves.

Departing at 10:30 a.m., the route will take riders from Amprior to Shawville for about 11:15 a.m. Riders will take a break at the Village Inn.

From there, riders head north to Otter Lake and then down to Fort Coulonge. There will be a long break at the arena at about 1:30 p.m., and photo opportunities at the Caisse Populaire Desjardins.

From there, bikers head to

Chapeau and finish for the day in Beachburg for dinner at the Masonic Lodge and door prizes.

The Upper Valley Riders will be joined by another motorcycle club, the Gatineau HOG chapter, but anyone with a bike is welcome to join.

"Riders from Buffalo and Windsor will be joining us this year, all who have been touched by CHEO over the years," said Groves.

For those who can't join the ride, donations to CHEO can be made at the Village Inn or the Royal Bank in Shawville.

Quyon becomes canvas for art

By LEAH MILLER
Equity Reporter

QUYON — Quyon has been approved to have five murals painted and placed at different locations in the village.

The project, organized by the Quyon Economic Development Council, is meant to help youth retention in the village as well as spruce up Quyon's looks.

The council is recently given \$23,000 in grants to pay for the project. The MRC des Collines and the CLD donated \$10,000, the Municipality donated \$10,000 and the Quyon Lionettes donated \$3,000. This will cover the costs

of the painters, the materials and the guidance of local artist Lindsay Trudeau.

"We want to make a fifth mural but we would need to hire a third student," said member Louise Lapierre.

So the council has organized a campaign where people can donate \$2 to help pay for the extra student. Donators will be able to sign the fifth mural, which will be on display at the Quyon Jamfest this weekend.

"The fifth mural is called Friends of Pontiac," she said. "After Jamfest it will be lacquered and installed in Quyon's new park that is in development." As for the other four

murals, not all locations have been determined at this time, but the M&R Feeds mill and Gavan's Hotel are two confirmed places.

The council will determine the other two locations and meet with possible students at meetings later this month. Other council members include Laurena Matechuck, Gail Gavan, Kim Farr and Mona MacKechnie.

"These women are actively trying to elevate the status of Quyon and help create employment in the village," said Lapierre, who only recently joined the council. "In the last five years they have tried to come up with

solutions to get Quyon and the Pontiac on the map."

The painters will work all summer beginning July 4. Each mural will have its own theme: the history of logging; the history of architecture; the history of agriculture; and the history of Champlain's landing, the natives and the richness of the Pontiac.

"We have eight weeks to do them and we hope that each mural will take two weeks," said Lapierre.

The murals will be allowed to stay up for at least 10 years. Some murals will be painted directly onto buildings while others will be free-standing.

FROM THE FRONT

Book launched for Clarendon 150th

continued from page 1
"Even to this day, Owen will say, 'Look mommy, there's a church, take a picture,'" Brownlee said.

Brownlee, who has a Masters Degree in History, appropriately thanked the pioneers of Clarendon for having the foresight to establish the municipality.

"I cannot forget to thank the early settlers for seeing the potential of this municipality and settling here," Brownlee said.

Many thanks
Brownlee also thanked Ben Kuhn of the CLD, the Pontiac Archives and countless others, all listed on the inside of the front cover of

the book available at the Clarendon municipal office for \$5.

Brownlee also expressed her appreciation for help from her family.

"The success of this project is largely due to my husband, Randy, and also my parents Lucy and Elson who helped babysit while I was

off at the archives, or someplace taking pictures ... or writing," she said.

What was easy about the book was the abundance of material she had to work with.

"Largely because Clarendon has so many nice things to talk about and see," she said.

Pontiac cops pull 17,000 pot plants

Police conduct biggest marijuana bust in Pontiac history

continued from page 1
The house, though apparently unoccupied, was the scene of after-dark activities which raised suspicions about the use of the location.

The marijuana plants, with an estimated street value at maturity of \$34-million, were about eight inches tall and growing on a 400-foot by 600-foot plot, said Const. Larouche.

"It's the biggest plantation in Pontiac we ever seized," Const. Larouche said.

Const. Larouche said though the amount of money is significant, busting the grow op has another dimension.

"We're going to have 17,000 less plants on the

market," Const. Larouche said.

The bust, she said, is part of the ongoing battle to curb the number of grow operations.

"It's difficult to try to stop the plantation of marijuana," she said. "We are trying to diminish the cultivation of marijuana."

She said this year's early bust of 17,000 plants matches the entire haul in last year's Operation Scissors, the SQ's ongoing investigation into marijuana grow ops. "Last year in Pontiac we seized 17,000 plants for all of the year," Const. Larouche said.

The ongoing investigation will try to determine if the

house's owner is involved with the grow op and where the marijuana was headed after cultivation.

"We're going to try to find out the destination of the plants," Const. Larouche said.

Police suspect the grow op is fronted by an Asian gang. "The Asian gangs are very organized," she said.

"We think it's the first year for a grow op at the location (because of the new owner) just bought the house."

Wen Chao Li, 27, and Bin Peng Hong, 37, appeared in Campbell's Bay court the same day on charges of cultivation of marijuana for the purpose of trafficking.



On Saturday, June 11th, Sheila Byrne and Grant Beaucaire of Johnson Lake hosted a surprise belated 50th birthday party at their home in Aylmer for son, Don Byrne. Herewith in photo from left is: Shannon Byrne, Cheryl Byrne, Grant Beaucaire, Kathleen Byrne, Don Byrne, Christopher Byrne and Sheila Byrne.

NOTICE
Pembroke Honda will be **CLOSED FRIDAY & SATURDAY** for the Canada Day weekend. Regular hours will be in effect Monday, July 4, 2005.

Have a great and safe holiday!

2006 RIDGELINER

REMBROKE Honda
1405 Pembroke St. W., PEMBROKE
732-3673 1-800-273-0313

MICHAEL PICARD

Fraises Strawberries

Come in we're open
647-5819
for information and picking updates

C965 Rte. 303N, Charteris, Que.
7 DAYS A WEEK
8 A.M. - 8 P.M.

Bethel Pentecostal Tabernacle: We would like to express our sincere thanks and appreciation to the congregation of Bethel! We had a wonderful time at our farewell gathering (the best cooks live in Shawville for sure!). We especially thank you for your generous monetary gift of \$7500.00 (Wow!), which we will use toward the purchase of a new home. We are speechless!!

To our close friends (you know who you are), thank you for your infinite support and unconditional love. You've always loved and accepted our family for who we are (flaws and all), and not for what we could do. You will always be in our hearts, and again, we are speechless. What will we do without our morning coffee, weekly breakfasts and our chat times? We will never forget you!

Thank you Bethel for the wonderful experiences and cherished memories you've given to us over these last 4 1/2 years. We will miss you greatly!

Sincerely, **Pastor Dana, Chrissy, Mackenzie, Jocelyn and Abigail Visneskie**

DO YOU WANT A CAREER IN HEALTH CARE?

As health care employees retire and our population ages, job opportunities continue to become available in all levels of the health care field. Algonquin College has openings in the following health-related programs that begin this fall:

Personal Support Worker - (1 yr certificate)
This hands-on program trains you to work directly with patients, assisting in their personal care, home management, and social and recreational activities. Graduates find employment in retirement homes, long-term care facilities, and community health agencies.

Practical Nursing - (2 yr diploma)
As a Registered Practical Nurse, you can work with patients in clinics, private homes, various seniors' residences, and in hospital areas such as medical, surgical, rehabilitation and obstetrical units.

Bachelor of Science in Nursing - (4 yr degree)
As a Registered Nurse, you will be part of a multi-disciplinary health team working in leadership roles in a variety of health care settings including hospitals, seniors' facilities, and community health centres. Study in the BScN program in Pembroke this fall and receive up to a \$2,000 bursary.

For more information or a personal appointment, call 735-4700, ext. 2756.

ALGONQUIN COLLEGE

Elementary students pick up good bike skills



Leah Miller, THE EQUITY

A few lucky students won brand new bicycles at a bike safety day held at Ste. Anne's Elementary School in Calumet Island June 9. Winners front row, from the left: Bradley Frost, Kristen Scott, Lisa Marie Scott and Jessica Menard. Back row, from the left: Lieu. Jacques Piche, Mayor Paul-Emile Maleau, Const. Fred Gagnon, school technician Joanne Berard, Polixie the SQ mascot, principal Fernand Sanchez and Quebec en forme director Patrice Roy.

Teachers, school staff, the SQ and Québec en Forme staff helped run the lessons, some of which involved learning hand signals and where it is safe to ride on the road.

"They learn all the signs, regulations, how important it is to wear helmets and the basics of bike maintenance," said Joanne Berard, Ste. Anne school technician who organized the day. "They also get to socialize because they will all be going to the same high school."

The fire department was on hand to block off roads so that students could safely practice.

"We want them to enjoy and have a safe summer season," said SQ Lieu. Jacques

Piché. "Every year we teach them safety procedures for bicycling."

Piché says that no bike accidents have taken place in the Pontiac in recent years, which could be a sign that the safety day is working.

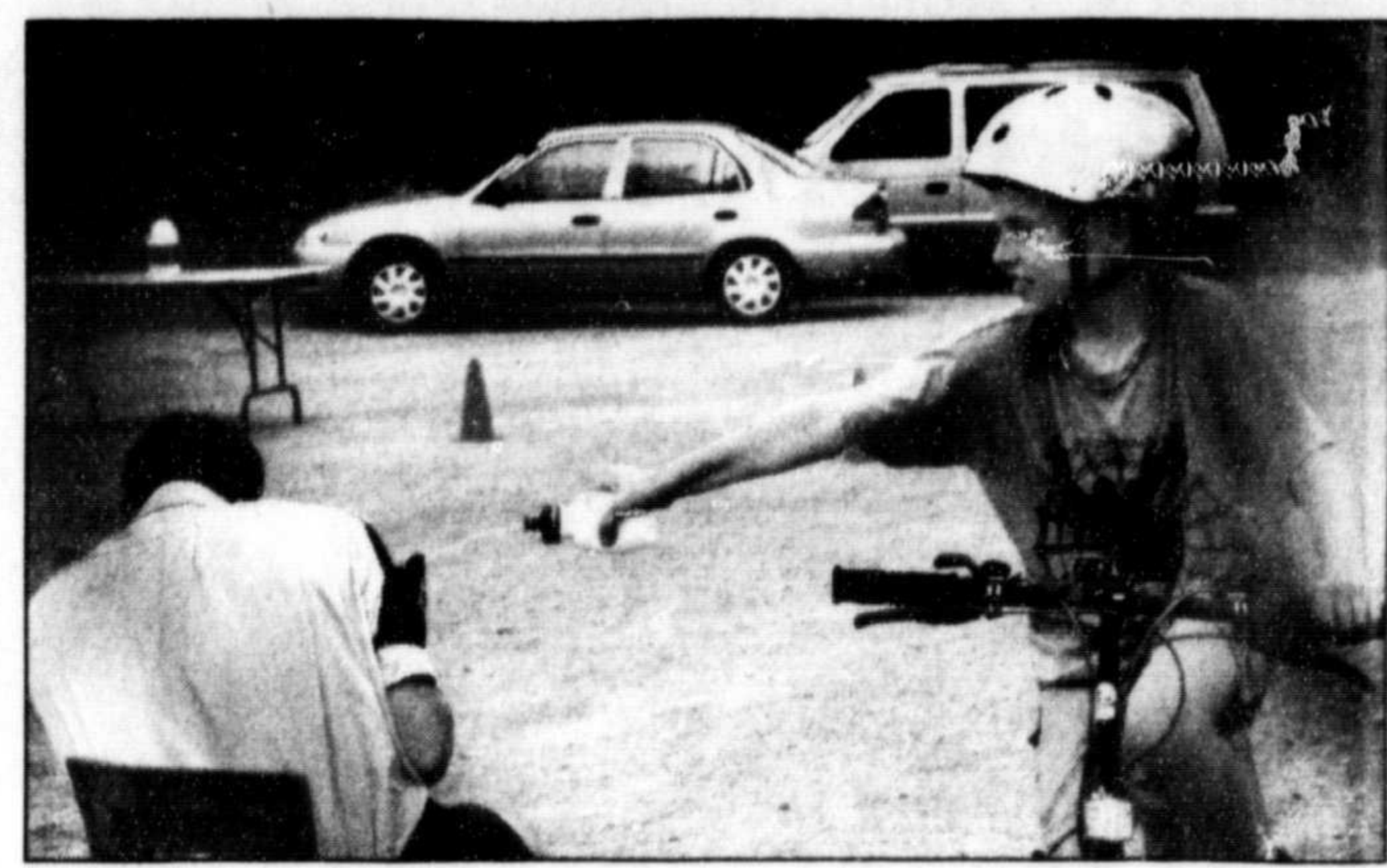
Five officers and Polixie the SQ mascot helped make learning bike safety fun.

The parents' committee provided a barbecue at

lunch.

At the end of the day, students entered a draw for a chance to win one of four new bikes and tons of other prizes.

Bradley Frost, 7, Kristen Scott, 8, Lisa Marie Scott, 9, and Jessica Ménard, 10 won bikes. Two bikes were donated by Maibec, one from the SQ and one from Giant Tiger. Many other local businesses donated prizes for the students.



Leah Miller, THE EQUITY

A L'Envolee student sprays Pontiac MRC Sureté du Québec Const. Fred Gagnon during a bike practice using only one hand.

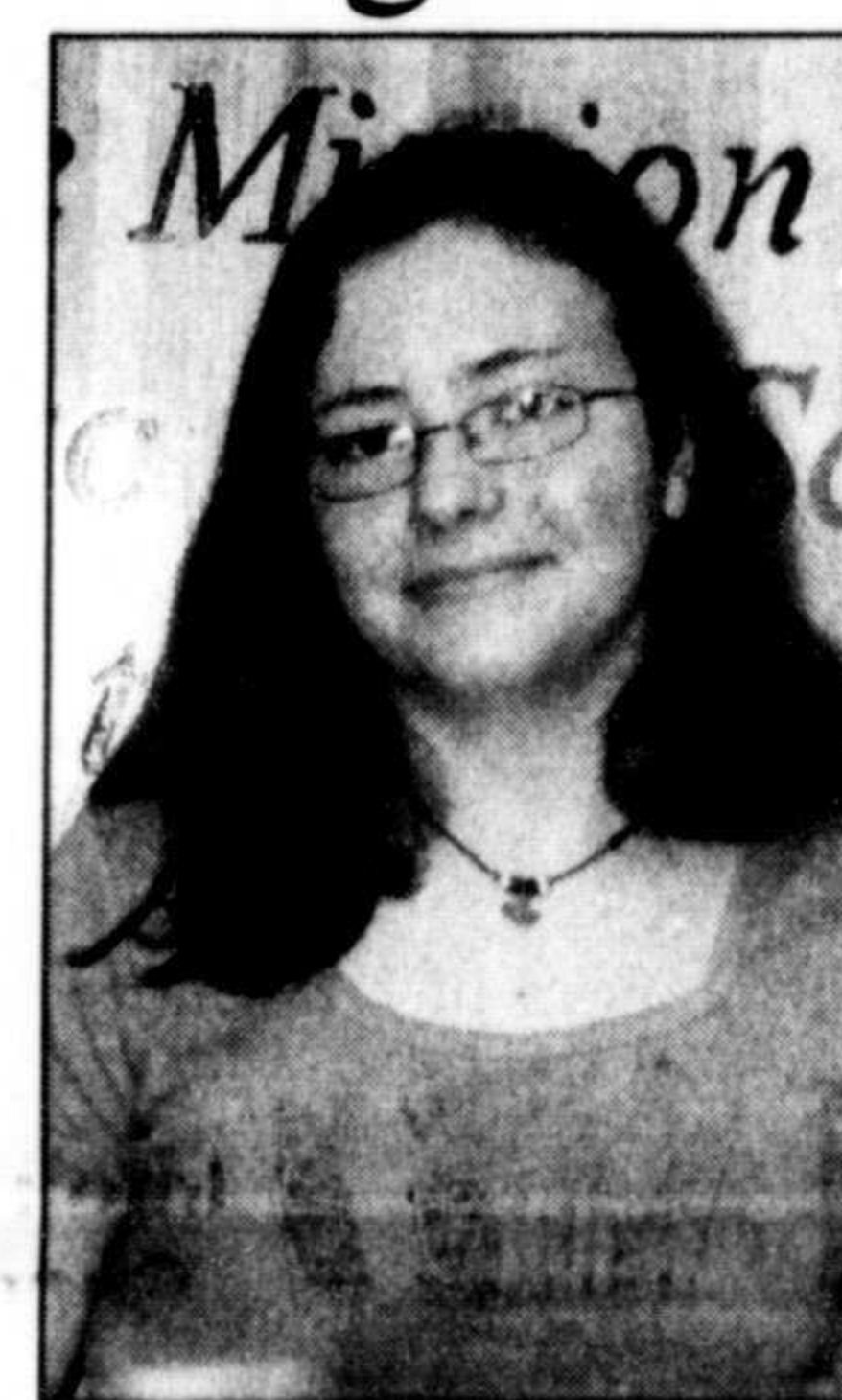
By LEAH MILLER
Equity Reporter
CALUMET ISLAND — Three elementary schools took time out of the classroom Thursday, June 9 to learn important bicycle safety skills from the Pontiac MRC Sûreté du Québec.

Calumet Island. The classes had their bikes delivered by Ste. Anne's maintenance crew. Those who didn't have a bike borrowed one from Patro. Classes were then divided into eight groups, and each group rotated between eight lessons in the school yard.

cent of damage (when you fall off your bike) is to your head. The rest is to your body. Your head is the most precious part of you." Melissa Dubois, 9, had the most fun spraying a police officer with a water bottle as part of a practice riding with one hand. "It's not always safe," she said. "You can hurt yourself."

PHS student returns from student exchange to Switzerland

By PAUL MCGEE
Equity Editor
SHAWVILLE — A PHS student has returned from a student exchange trip to Switzerland with a different outlook on things in general. Gwen Neelin, who stayed with Caroline Baer's family (Baer spent 10 weeks at PHS last fall, and stayed with Gwen and her family in Bristol) near Lake Geneva for her 10-week exchange at the Gymnase de Burier, said she even found the spoken French language "a little different" than the dialect spoken in Québec.



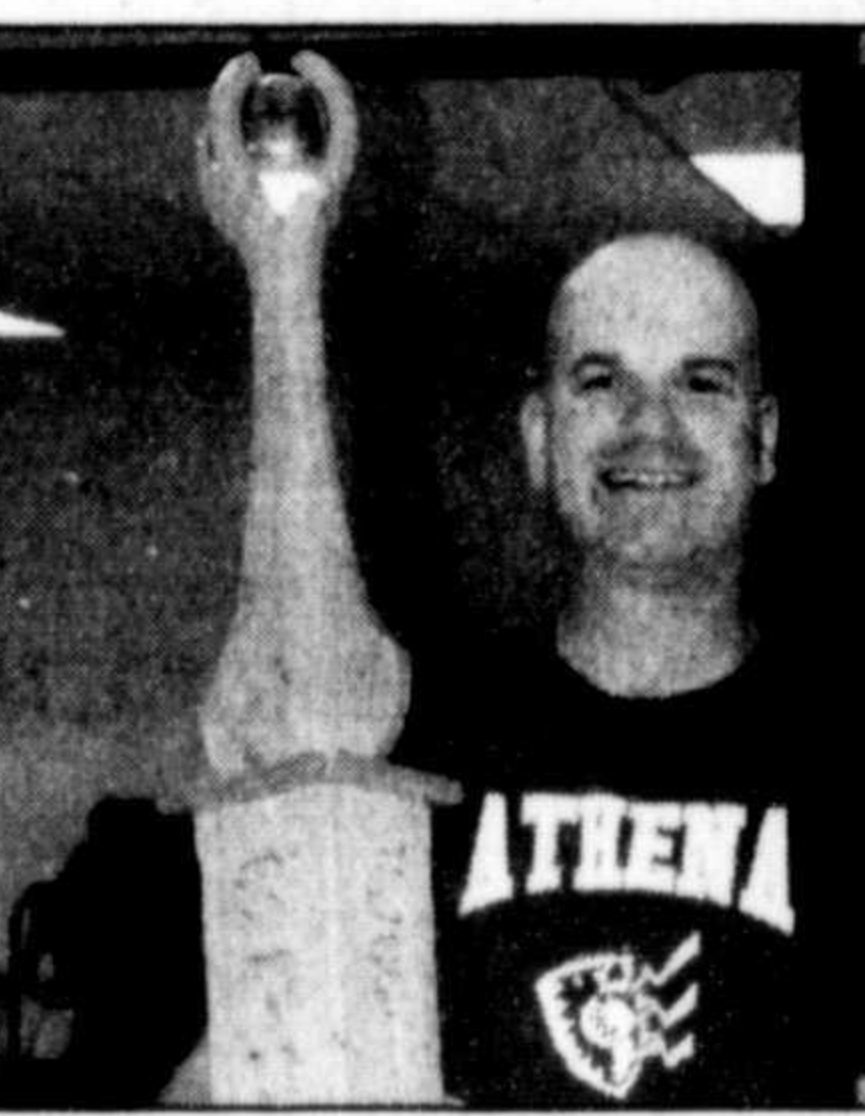
GWEN NEELIN

ble scenery Switzerland's Alps offered. "It was incredible," Gwen said. "The balcony (of the Baer's apartment) looked over Lake Geneva and at the Alps."

She said she went skiing at the Baer's chalet in the Alps, though she had only skied a few times in her life on the much smaller hills of the Outaouais. "When you get to the top, you can't see the slope until you tip your skis downwards," she said. As much as she enjoyed her trip, Gwen said it is "nice to be back" home and at PHS though there was a readjustment to the smaller school and different landscapes in Pontiac since she returned May 11. In addition to her studies and experiences, Gwen did return with some sweets that would definitely make Homer Simpson drool — chocolate.

didn't know anyone." While there, she made friends with a Muslim student and observed "many different cultures" that you wouldn't find at PHS. Also different, Gwen said, is the option for studies given to the students. "After Grade 9, you can choose to go to the Gymnase or apprentice in a trade," Gwen said. In addition to school, Gwen said she was impressed by the incredi-

PHS celebrates at Nangor Resort



Paul McGee, THE EQUITY

PHS teacher/ Athena house advisor Gordon Graham holds up the trophy made by woodworker instructor Yvon Ladouceur.

"It was a culminating activity to celebrate their success over the year, our houses and their advisors," said PHS technician Jennifer Dubeau. "It's important to our school and the kids' attitudes." Each house's advisor was also on hand at the celebration. "We announced the winning house — Athena — and presented them with the trophy: the PHS Vision Cup," Jennifer said.

into the water," Dubeau said. Though it was a wet miserable day, Jennifer said the students enjoyed themselves. "Not one kid complained about the rain, they were really involved with the activities," she said.

By PAUL MCGEE
Equity Editor
SHAWVILLE — The entire PHS student body spent a day at the Nangor Resort near Westmeath last week to celebrate the overall success of their year in school. "It was built on the tradition of celebrating all of what we accomplished throughout the year," said technician Jennifer Dubeau. Under the motto "Study-Spirit-Sport," the students are divided into six "houses" bearing names from ancient Greece: Athena; Tyr; Apollo; Aries; Thor; and Zeus. Throughout the year, each team, comprised of about 80 students from all grades, earns points based on achievements in the context of "Study-Spirit-Sport."

woodworking instructor made the trophy." Athena scored 4,754 overall points, but the other five houses were all above the 4,000 point mark. "They were all fairly close," Jennifer said. "All the houses participated in an equal manner." At Nangor in last Friday's rain, the students also participated in several activities including "Amazing Race," "Fear Factor," volleyball, and sand castle making to earn points to participate in a thoroughly enjoyable activity — depending on what end of the dock you're on. "At the end of the day, the winner — Aries — got to throw Mr. Dubeau (principal Mike Dubeau) off the dock

Litchfield 2005
CANADA DAY
JUNE 30 JUN
Rest Area - Halte routière
6:00 p.m.
Live Entertainment
Food and Beverage available

Great Reason to Golf
Atkinsons Bar
Hwy. 148, Shawville, 647-2526
Heart Institute Golf Tournament
Saturday, July 30th
Mickey Creek, Vinton, QC
\$40.00 includes golf and steak supper at Atkinsons Bar
Proceeds to Heart Institute
Music by: Juke Box
Call 648-2900 or 647-2526 to register.

Quyon Canada Day PARADE
NEW THIS YEAR!
Saturday, July 2, 2005
Time: 6:00 p.m.
Registration at 5:00 pm
Start: Onslow Elementary (Clarendon St.)
Ends: Quyon Lions Hall (Ferry Rd.)
CANADIAN FLAG RAISING ceremony to follow at Quyon Ferry
FIREWORKS at dusk at Quyon Agricultural Grounds
All are welcomed to join our parade
For more information or to pre-register contact
Curtis Hudson at (819) 458-1630
Quyon Canada Day Committee

ASSEMBLÉE NATIONALE QUÉBEC
Bonne Fête du Canada à tous les résidents du Pontiac!
Happy Canada Day to all Pontiac riding residents!
Charlotte L'Écuyer, M.N.A. Member for Pontiac

FRIDAY, JULY 1
Celebrate CANADA DAY in Shawville
The Municipality of Shawville invites and welcomes everyone to our village during all the celebrations!
1 pm: PARADE leaving Lasalle's bus garage, west end of Shawville and continues to the Fairgrounds
All day: CELEBRATIONS
Dusk: FIREWORKS Fairgrounds
Congratulations Clarendon on your 150th Anniversary
Camping: Mill Dam Park

Quyon Country Jam Fest
June 30, July 1, 2, 3 2005
Wayne Rostad, Carroll Baker, Gail Gavan, Mick Amirage Band, Howard Hayes
Thursday, June 30: PREVIEW PARTY at The Wagon Wheel Bar and Lounge (refreshments at bargain prices) BAR-B-Q sponsored by the Quyon Canada Day Committee - 5:00 pm Proceeds towards the cost of the fireworks display (Saturday evening) Featuring Christine McCann 7:00 - 10:00 pm - EVERYONE WELCOME - Free Admission (Thursday only)
OUR WEEKEND PROGRAM (Admission Fees Apply)
Friday, July 1 (1:00 p.m. to 1:00 a.m.) Howard Hayes & The Country Drivers 1:00 pm - 2:00 pm Town Parts 2:15 pm - 3:15 pm Ron Trudeau (with The Country Drivers) 3:30 pm - 4:00 pm Joanne Dubeau (with The Country Drivers) 4:15 pm - 5:00 pm Super Break (Wagon Wheel Bar & Lounge with Christine McCann) 5 - 7 pm Town Parts 7:00 pm - 8:00 pm - Wayne Rostad - 8:15 pm - 9:15 pm Cal Cummings (with the country Drivers) 9:30 pm - 10:00 pm Ron Trudeau (with The Country Drivers) 10:30 pm - 11:00 pm Joanne Dubeau (with The Country Drivers) 10:30 pm - 11:00 pm Wagon Wheel Bar & Lounge (Christine McCann) 11:00 pm - 1:00 am
Saturday, July 2 (1:00 pm - 1:00 am) Howard Hayes and the Country Drivers 1:00 pm - 1:30 pm Davey Drummond (with The Country Drivers) 1:30 pm - 2:00 pm W.R.D. 2:15 pm - 3:15 pm Joe Tevens (with WRD) 3:30 pm - 4:00 pm Christine McCann 4:00 pm - 4:30 pm Gail Gavan (with The Country Drivers) 4:30 pm - 5:00 pm Super Break (Wagon Wheel Bar & Lounge with Christine McCann) 5:00 pm - 5:30 pm CANADA DAY PARADE - 6:00 pm W.R.D. 7:00 pm - 8:00 pm Gail Gavan (with The Country Drivers) 8:00 pm - 8:40 pm Joe Tevens (with The Country Drivers) 8:40 pm - 9:15 pm - Carroll Baker and Baker Street - 9:30 pm - 11:00 pm - FIREWORKS - 11:00 pm Wagon Wheel Bar & Lounge with Christine McCann 11:00 pm - 1:00 pm
Sunday, July 3 (1:00 pm - 6:00 pm) Howard Hayes and the Country Drivers 1:00 pm - 1:30 pm Gary Fairburn (with The Country Drivers) 1:30 pm - 2:00 pm Schwartz Family with guests Lindsay Daley, Kenny Daley, Chris Last & Terry Lyn Malinsky 2:15 pm - 3:15 pm Neville Wells (with The Country Drivers) 3:30 pm - 4:00 pm Gail Cummings (with The Country Drivers) 4:00 pm - 4:30 pm Mick Amirage 4:30 pm - 6:00 pm
Don't miss the fabulous Canada Day Parade (6:00 pm) and the exciting Fireworks (11:00 pm) sponsored by the Quyon Canada Day Committee!
House Band - Howard Hayes and the Country Drivers Howard Hayes, Dean Howard, Andy Clapp, Don O'Hair & Al Ultron M.C. Friday - Mick Amirage, Saturday - Gail Gavan, Sunday - Mick Amirage
Admission Fees
CAMPERS - Advance Weekend \$40.00, Weekend at gate \$45.00, Daily at gate \$15.00, Walk-in Weekend Pass \$25.00, Daily \$10.00
No charge for children 12 and under (must be accompanied by an adult). Camping area opens on Monday, June 27 at noon (with advance tickets only). Advance tickets will not be sold after 12 noon on Thursday, June 30, 2005.
Advance Tickets
Quyon: M&M Station (Garage & Restaurant), Route 148, Shawville, (819) 458-2333, 458-2139
Ladysmith: Ladysmith.com information.

"Proudly Serving The Pontiac and The Valley Since 1967"

GIANT TIGER YOUR FAMILY DISCOUNT STORE®

WITH PRESENTATION OF THIS COUPON SAVE 30¢ Southern Sun Orange Juice 1.89L 99¢ Without coupon \$1.29
WITH PRESENTATION OF THIS COUPON SAVE 50¢ Allens Apple or Orange Juice 6x341ml 1.49 Without coupon \$1.99
WITH PRESENTATION OF THIS COUPON SAVE 50¢ Marlboro Bathroom Tissue Pkg of 4 rolls 49¢ Without coupon 99¢
WITH PRESENTATION OF THIS COUPON SAVE \$3.50 Boneless Seasoned Chicken Breasts 908g 5.47 Without coupon \$8.97

Clip out these Coupons and Save at the following locations ONLY: 80 Elgin Street West, Arnprior; Hwy. #148, Shawville; 171 Alexander Street, Pembroke; 48 Raglan Street, Renfrew

THE EQUITY

The Voice of the Pontiac since 1883

Publishers, Ross Dickson, Heather Alberti Dickson
News Editor, Paul McGee
Reporter, Leah Miller
Display Ad Manager, Katherine Hynes
Digital darkroom, Dave Moore
Class. Ad/Circulation, Claire Lunam

ADVERTISING DEADLINE: MONDAY 5:00 p.m.

Published weekly by the Pontiac Printshop Ltd.
133 Centre Street, Shawville, Que. J0X 2Y0

Tel: 819-647-2204 Fax 819-647-2206

http://www.theequity.ca/

email: prepress@theequity.ca
news@theequity.ca

Subscription rates (tax included):
Pontiac County \$29.91
Quebec \$41.41
Canada \$38.52
outside Canada \$54.57



Publication Mail Reg. No. 08560,
Shawville
Contents copyright 2005

Legal deposit in the National Library of Quebec

Member of ABC, CCNA, QCNA & Hebdo Sélect

"We acknowledge the financial support of the Government of Canada, through the Publications Assistance Program (PAP), toward our mailing costs."



Leah Miller, THE EQUITY

One bolt

YOUR OPINION

Clarendon 150

Dear Editor,

July 1 will be a day filled with events beginning with the popular Lions Community Breakfast. Following the parade which will start at 1 p.m. this year, plan to come to the fairgrounds and enjoy the impressive Heritage Displays, the sweet sound of the school choir, musical entertainment by the Bowes Bros., Tractor Square Dancing, the hilarious antics of our Miss Clarendon Peach participants and ending with the usual spectacular fireworks. (Don't forget your lawn chairs).

On July 2, plan to attend the school reunions at either or both the Dr. S. E. McDowell or Pontiac High School. This invitation is for everyone who attended a school in the Clarendon/Shawville area since 1855. Our gala "Anniversary Concert/Dance" that evening will be an event to remember and a step back in time.

The Shawville Ministerial Association has graciously volunteered to organize the Church Service for July 3 at the fairgrounds. This will include musical talent from the various churches as well as a tribute to our ancestors and the settlers who worked so hard to clear the land and make this a fantastic farming community and an attractive place to live. The service will begin at 10:30 a.m. and will be followed by a pot luck lunch. So bring a little something to eat and we will enjoy some fellowship following the service. (Once again bring lawn chairs.)

During the week of July 4 to 8 take in the Quilt Show and Tea on Wednesday. This is free to all those 75 years and over who are nor or ever have lived in the Clarendon/Shawville area. Others will pay \$5. As well, tickets will be on sale for a quilt that was handmade by local ladies and organized by Joan Conrad and Nancy Alexander. That evening the firemen will hold their annual Soap Box Derby for your entertainment. On Thursday there will be a final performance of "The Gold Miners' Daughter." Don't miss this if you didn't have a chance to see it in April.

Also during this week, visit the museum, the archives/library and the Clarendon Municipal Hall. With the help of our "Self-Guided-Tour Booklet," which was written by Jo-Anne Brownlee, journey through history on a two-hour driving tour to see the many historic sites in Clarendon. We are planning a bus tour as well for those who should prefer a guided tour. The booklets are being sold for \$5. Registration for the bus must be done in advance.

Paul McGee

The grand finale of our celebration will end where they began - at Starks Corners. Plan to be there by noon and enjoy an "old-fashioned social." Enter the horseshoe and euchre tournaments, enjoy the entertainment and help us raise some money for the palliative care unit at the hospital by participating in the "Box Social." Ladies: bring a decorated box full of goodies to eat and men, bring your wallets and bid generously.

Watch this paper for more details and call the municipal office at 647-3862 if you have any questions. We are also preparing a Time Capsule and would appreciate any items to be included.

We look forward to seeing you at any or all of these activities.

Clarendon 150 Committee

Shivaree?

Dear Editor,

Have you ever heard about or participated in a shivaree?

I am a researcher at the University of Winnipeg and would like to find people in your area who have heard about or have participated in these events and would be willing to fill out a questionnaire on the subject.

You might know it by another name: sometime it's called a "charivari," "serenade," "rough music," "saluting" or "skimmington." A shivaree is a community gathering that usually happens after a wedding. A group of friends and relatives get together and celebrate a new marriage by going to the couple's home and playing tricks on them, often beginning with making a lot of noise.

You might have also heard about shivarees in the past that were a little less friendly. Traditionally some communities used shivarees to indicate their disapproval of a marriage. I am also interested in responses from people who have heard about or remember these older shivarees, either from their own experiences or from having heard older people talk about them.

If you have any information or stories to share, please contact me at the University of Winnipeg at 204-786-9439. I accept all collect calls, so please phone through an operator. You can also get in touch with me by e-mail at p.greenhill@uwinnipeg.ca

I would be happy to mail you the questionnaire with a stamped, self-addressed envelope for you to return it, or I can e-mail it to you.

Pauline Greenhill
University of Winnipeg
Winnipeg, MB

122 YEARS OF NEWS

The Way We Were

Compiled by Heather Alberti Dickson, Publisher

25 Years Ago

July 2, 1980

Tourist Association will help: The proposed tourist attraction to be developed in the Mansfield Fort Coulonge area were explained to the members at the June meeting of the Pontiac Tourist Association held at Gavan's Hotel, Quyon last Wednesday night. The association decided to move forward with the idea of setting up a tourist information center at Luskville in the traditional square timbered house constructed there by Armand Ducharme. They also hope to erect similar buildings on a much smaller scale to be used as tourist information booths throughout the county.

on Saturday last.

For sale: Elmhurst Stock Farm. For sale or exchange for smaller farm or city property. Elmhurst is considered the best dairy farm in Pontiac county and consists of 800 acres - 500 under cultivation. All buildings are of modern type and equipped with all modern conveniences. This farm is situated on the Shawville Portage du Fort highway, only 1.25 miles from Portage du Fort. Sale can be arranged on easy terms. For further particulars apply to G A Howard, Shawville.

100 Years Ago

June 29, 1905

Local news: The Holiness camp meetings which have been going on here for the past three weeks, came to a close on Sunday night.

Mr William Gamble, advocate, may be consulted at his house, Norway Bay on any Saturday during July and August. His regular visits to Shawville will be suspended during these two months.

We learn through Mr Hugh S Elliott, that his daughter Miss Lizzie, who went to the hospital a couple of weeks ago, and was operated on for appendicitis, is progressing as favorably as can be expected, considering that the case was an extremely critical one.

Nearly nine tons of milk were received at the Lily Cheese Factory on Monday - the largest quantity ever taken in at that factory in one day. We learn that the Stark's Corners factory is also receiving a larger quantity of milk than in any previous year.

The crops throughout the country are looking exceptionally fine, the growth since the hot weather set in having been phenomenally rapid.

Judge Champagne deals out stiff sentences: At the court house, Bryson on Monday morning Judge Champagne sentenced Marcell Kingsbury to seven years in the penitentiary for shooting with intent to kill a Syrian pedlar named Elias Joseph. He also sentenced Albert Townhill to 14 years for rape. Kingsbury lay in ambush for the Syrian and discharged a load of buckshot at him, wounding him severely. This occurred in Aldfield over two years ago. The details of the Townhill case were so revolting that little sympathy is felt for Townhill although his sentence goes the limit for the crime proven against him. The judge expressed a determination to stamp out such crimes and make the law a terror to evildoers of this character.

Horrible accident: Michael John Shea of Calumet Island, met with an awfully sudden and horrible death while working at Kelly's saw mill at Vinton on Thursday last. A number of reports of how the accident happened have been circulated, but we are lead to believe the correct version is that the unfortunate man was showing another mill-hand something about the gauge of the circular saw while the later was running at top speed, and it is supposed he touched the palm of his sweaty hand to the side of the quickly revolving disk, which had the affect of pulling him forward directly on top of the saw. The consequences, as may be imagined, were frightful: one of the man's arms was severed at the shoulder and a large portion of the left side of his head was shorn off before the other man had time to make the slightest effort to save him. The unfortunate man succumbed to his terrible injuries a few minutes after the accident. He was a widower and leaves two small children.

75 Years Ago

June 26, 1930

Local news: A few stocks of spring rye, samples of a field on the farm of McCagg Bros., Clarendon Front, gives a fair idea of the rapid growth of the cereal crop in this district. These samples measure from 5 ft. 2 in. to 5 ft. 5 in.

On Saturday, June 21, 1930 Mr and Mrs Francis Armstrong celebrated the gold anniversary of their wedding. The bride and groom of 50 years, were the honored guests at a luncheon held in their home at which some 15 friends were present. Among the guests were Mr and Mrs S McDowell, who acted as groomsmen and bridesmaid 50 years ago.

Horses astray: Strayed on to my premises on June 1st, one black driving mare with two white hind feet and one chunky black with star in face. Owner may have these horses on proving property and paying expenses incurred. E p Grant., RR 2, Campbell's Bay.

Deaths: After a long and distressing illness from heart affection, Mrs Harris, widow of the later Henderson Harris of Clarendon East passed away last Tuesday. She is survived by three daughters.

Augustus Leblanc, who was terribly burned at the Bryson Power Plant on June 7, died from the effects of his injuries at the General Hospital, Ottawa

ENVIRONMENTAL FORUM by Katharine Fletcher

Rare musk turtle found at Pine Lodge

Claude Daigle, wildlife technician at the Société de la faune et des parcs du Québec telephoned me a few days ago, inviting me to Pine Lodge to see a rarely seen musk turtle discovered there.

Last week I met him, plus two other herpetologists (scientists who study reptiles): Sylvain Giguère of Environment Canada's Canadian Wildlife Service, and Pascale Belleau, a masters student at McGill University who is doing her thesis on the stinkpot turtle.

In French, the name "tortue musquée" gives us this turtle's kinder name: the musk turtle.

I asked why they invited me to meet them and see the turtle.

Best habitat for turtles in Quebec

After our preliminary introductions, Daigle immediately enthused about the Pontiac region. "You have a very special region of Quebec. Here you have five of our Canadian turtles: painted, snapping, map, blanding and musk. This is the only place in Quebec where we find the Blandings. It's the best place for turtles in the province."

Reflecting for a moment, he continued, this type of habitat has disappeared completely from Montréal. We used to find the spiny soft shelled turtle around Montréal, but its habitat is destroyed. Now we only find it in Lake Champlain."

Turtle studies new

Daigle explained that studying turtles is

new for the Société de la faune et des parcs du Québec, a department that has previously primarily studied species of economic importance such as deer.

"The first generation of wildlife biology concentrated on game wildlife because of sport and economics. Our knowledge of deer and bear, for instance, is generally good," he noted.

Musk turtle characteristics

The three herpetologists introduced me to the Musk Turtle, the fifth they have discovered here in the shallow waters of the Ottawa River near Pine Lodge. They showed me a female adult approximately the size of a man's clenched fist. Its high-domed carapace (shell) was covered with dark green algae and it had two bright yellow lines on either side of its head.

Another characteristic are "barbells" or soft-looking "spine-shaped" protrusions from the underside of its chin and throat.

Habitat

"It is a rarely seen turtle," noted Giguère. "They are mostly nocturnal, mostly aquatic, and really like mud."

Belleau continued, describing the habitat: "Musk turtles like shallow water, about a metre, often in an area that's full of lily pads. We found lots of muskrat lodges here, and this is where the turtles lay their eggs. Turtles have to have bare ground to lay their eggs."

Because the turtles don't self-incubate their nests, they rely upon bare ground with

good sun exposure to do the job. I asked whether this is a symbiotic relationship between species, where both creatures derive non-competitive benefits.

Smiling, Daigle agreed, "Actually, yes, this is a good example of a symbiotic relationship. Muskrats eat plants so, they don't threaten the baby turtles."

Radio telemetry

Two weeks ago, I wrote a column on grizzly bear research and radio telemetry used to track these great beasts. Ironically, now I was looking at similar tracking devices on a far smaller creature.

I watched while Daigle, Giguère, and Belleau attached a transmitter to the tail-end of the turtle's carapace. Once affixed, they placed the turtle on the grass outside Pine Lodge. This is the second turtle wearing an antenna: of the five they have found so far, two will be tracked for a year. Next year Belleau will return, to study musk turtles here in Pontiac for four months. She hopes to find 20 or so, and will use the telemetry to monitor their habits, learn about the habitat they require, and continue research for her thesis.

In fact, all three of them will return next year to continue their wildlife monitoring. This is a good thing for Pontiac.

Who cares?

Why should anyone care about this little known, basically innocuous creature that we never see, I asked? I think we should respect

and nurture wildlife for its intrinsic, not economic, worth. But what do they think? In the end, are musk turtles all that important to us?

Daigle answered first, saying, "We should consider all life important for what it is, not for its economic importance. We also need to look at the area (habitat) versus the animal itself and preserve it. When we have special animals like this it tells us that we have a special place - and that's what is important."

Why invite me?

Before parting, I asked why they had invited me, as media, to meet them - and the turtle.

Belleau said, "We want local people to know what we're doing and to know they have endangered species here."

Daigle added, "You have a great spot here, with a habitat Montréal no longer has."

Protect our Pontiac

The message is clear and one I believe in strongly. Pontiac has a precious biodiversity. You and I need to protect it.

Are we up to the challenge? Let's hope so. Otherwise, the population of endangered creatures such as the musk turtle will continue to decline.

And, because our society incorrectly deems deer and other "revenue-generating resources" more important, we'll see an increase in their populations.

Bird news

More news about the sandhill cranes:

watch for these tall birds resembling large herons. I've received several reports of sightings, and one very exciting report of chicks. Also, I saw a female pheasant protecting her flock of eight chicks.

Take care while driving, please, as wildlife babies are now trying to survive their first summer.

Julie Miller of Shawville called last week to say her husband Chris had rescued two baby birds whose nest had been uncovered while haying. She called me to ask what she should do and ask if I could identify the birds.

I gave her the Wild Bird Care Centre's telephone number after saying they were bobolinks. Centre staff advised her to feed a mixture of scrambled eggs and moist cat food. One baby has since died, but when Miller called me back this Sunday, she reported the second bird is thriving after being fed every couple of hours. She agreed it is probably in the best interests of the bird to give it to the Centre, which is used to acclimatizing the young birds to eating independently and flying prior to releasing them to the wild.

Wild Bird Care Centre: www.wildbird-carecentre.org/ Phone: (613) 828-2849; Fax: (613) 828-2194.

Katharine Fletcher is a freelance writer and author based north of Quyon. Contact her at chesley@allstream.net

SPORTS

Hursty's Bar beats Royals, Beachburg

Two wins moves Shawville into first place; Campbell's Bay slips into third place in UOVML

By PAUL MCGEE
Equity Editor
CAMPBELL'S BAY — Shawville's Hursty's Bar moved into first place in the Upper Ottawa Valley Men's Fastball League with a couple of convincing wins. In their first game of the week, the Campbell's Bay Royals were able to hammer out three home runs against Hursty's at the Campbell's Bay

RA ballfield Thursday, but it was the long ball from Hursty's bats that led to a 16-6 pasting of the Royals. Todd Fraser, Darron Barr and Todd Hearty each belted a homer for Hursty's, which moved into sole possession of second place (4-2-1) one point behind league leading Micksburg Twins (5-2) with the win. Matt Orlando hit two homers

for the Royals with Chuck Paquette adding one. The Royals slipped into third place (3-3-1), two points behind Hursty's. Mark Wright, with relief from Todd Hearty, took the win for Shawville; Tony Newberry, with relief from Wade McCambley, took the loss. Hursty's (5-2-1) took sole possession of first place with a 6-0 win over Beachburg NRTC Monday in Beachburg. Micksburg (5-2) has a game in hand. Todd Hearty belted a homer for Hursty's. Mark Wright and Todd Hearty in relief took the

win for Hursty's. Jonathan Regier took the loss. In other week eight action, the Micksburg Twins beat cellar-dwelling Beachburg NRTC 4-1. Corey Costello (5-1) took the win in relief of starter Dwight Mick. Shawn Costello (1-3) took the loss. LEAGUE NOTES: Micksburg visits Campbell's Bay Thursday at 8 p.m. ... In week nine inter-league play, Fitzroy Harbour plays Campbell's Bay in Bryson at 6 p.m. Sunday, July 3. ... Manotick plays Shawville in Stittsville Wednesday, July 6 at 8 p.m.

Low gross tie

By PAUL MCGEE
Equity Editor
NORWAY BAY — Golfers were treated to better weather for week eight of the Norway Bay Seniors Golf Association men's league play at the Norway Bay Golf Course. On a sunny and windy Wednesday, June 22, 35 golfers turned out. Bob Young and Pete Charron tied for the low gross with 42. The same pair came in with the low net of 31. Closest to the pin on hole #3 was Dave McCaw. Closest to the pin on hole #5 was Ken Claude. John Chance won the 50/50 draw of \$32. The foursome of Don Torney, John Foster, Mickey Hodgins and Bob Young won the Beer Jug. Guest Jay Brixhe beat his father René Brixhe.

HOT DEAL!



1999 FORD SUPER DUTY 4x4
7.3 Turbo Diesel, Standard, A/C,
Trailer Package, Not used for work!
Beautiful condition, cap.
You won't find another like it.
\$19,995



SHAWVILLE CHRYSLER JEEP
Highway 148, Shawville, Quebec
(819) 647-2073 Toll Free: 1-877-647-2073
Sales Hours: Mon. - Fri.: 9 - 6; Saturday: 9 - 3

Sheenboro is celebrating: a reflection

By MYRTLE SULLIVAN
Correspondent
SHEENBORO — Sheenboro is celebrating 150 years as a municipality on July 1, 2 and 3. This caused me to reflect on some of our history. My husband Emmett Sullivan's grandfather, Daniel Joseph O' Sullivan, came from the Sheen Valley in Kenmare County Kerry, Ireland and so it's interesting to us that our community was named Sheenboro. The Sullivan and Kelly families immigrated from Kerry and Cork, Ireland during the terrible potato famine along with many other families looking for a plot of land to call their own.

Life was very difficult for them. They had no large machinery. They held bees to build houses, clear land, and have thrashings. I remember all the ladies getting together to cook about 30 pies, bread, buns etc., along with everything else to feed all the men who came to work at the thrashing. Transportation was by foot or by horses. For years we went to church or school with horses. There were stables beside the church for horses.

Many of the original settlers went to Trout Lake but gradually moved back to Sheen and settled around the lakes. There was Keon's General Store, a bank and a post office. There also was Hayes' Store and Blacksmith Shop. John Sweeney, father of Margaret Giroux and Mrs. Meehan ran the shop. The Hudson Bay Trading Post was at Fort William. It provided food and other provisions for the lumber camps. Bob Miller still runs the hotel at Fort William.

Dave Prentice had a picture of the Oiseau Boat coming into Malin's Point. It was a booming place at one time. There were barn dances with admission 25 cents. I remember Mike Keon had a team of horses and we were loaded up on the way to a house party. We sang all the way there and back. George Quay, whose family vacationed in the area for years, had pictures of Sheen long ago and the SS Pontiac. Who could forget the ferry crossing or crossing on the ice in winter. The sisters of St. Joseph taught in the area for years and were very influential in our lives. I remember the Christmas Concerts and St. Patrick's Day celebrations and of course the writing of the song "The Sheenboro Way". Another beautiful song, "Coming Home" was written about Sheen by Paul Botineau whose mother Mary Sweeney was a good friend of mine.

My grandparents, the Nephins, came from Roscommon, Ireland also and settled in Nichabeau. I

was the oldest of 14 children and I married Emmett Sullivan from Sheen. We lived up North and when Mic Mac Mine closed we moved back to Sheen. I had a busy time looking after my nine children and Emmett's parents for awhile. I remember when the post office was in Sheen and the Gleason family delivered the mail. Laura, Claire, Matt, Ellie and Lloyd you never knew who was on the job. They were a musical family. Joe Slattery worked at Keons and drove the school bus and taxi service. When my last son Jim was born I phoned Keon's for a taxi. It was Dec. 12 and it was the last trip for the ferry to go across to Pembroke. Joe Slattery and Clarence Morris drove me but when we got there the boat had pulled away from the dock, so Joe and Clarence got out and shouted and waved and Tommy Morris saw them and realized something was wrong. Tommy turned the SS Pontiac around and came back for me. Thank Heavens! We had many different priests in Sheen but I remember Father Harrington and Father Jeffrey when we

SPECIAL OF THE WEEK

2003 BUICK CENTURY
Absolutely like new with only 35,000 kms. Finished in burgundy with grey interior.

Affordable Quality
Jim New
Quality Pre-Owned Cars & Trucks
290 Coumbes St. Tel: (613) 432-7036
Renfrew, Ontario Fax: (613) 433-9809

Field Ready Combines Stored Inside

Gleaner L3, like new, L2 Hydro, Gleaner M nice, IH 1482 Axial-Flow P.T.O., IH 914 P.T.O. Gleaner and IH heads. Self-propelled and P.T.O. swathers: 16 to 25 ft. Kongskilde 1000 Grain Vacuum Blower 98 Model

Larry Reaburn
R.R. #1, Westmeath, Ont. K0J 2L0
(613) 582-3550

SMITH PORTER HÉTU
Accounting Position

Requirements:

- Business diploma or Commerce Degree
- Bookkeeping, payroll and taxation experience
- Working knowledge of Simply Accounting, Word and Excel
- Bilingual, oral and written

Part-time or full-time position, and salary, contingent on candidates' qualifications and experience.

E-mail, fax or deliver resumé before 5th July 2005.
E-mail: pbsmith@porterhetu.com
Fax: 819-647-3103
Mail: 389 Main St., Shawville, Québec J0X 2Y0
Attention: Debra S. Janoff, B.Sc.

You are invited to our
Old Time Barn Dance and Show
SATURDAY, JULY 2, 2005
at the farm of
PRESTON & TERRY CULL
777 Rice Line, Douglas, Ontario
OFF HIGHWAY 60 ONTO RICE LINE OR OFF COBDEN/EGANVILLE HIGHWAY ONTO RICE LINE
Gates open at 6:00 p.m.
Renfrew County Fiddlers at 6:30 p.m.
Talent Show at 7:30 p.m.
Dance at 9:00 p.m.

FEATURING:
Ralph Selle, Allison Andrews, Gordie Bocher, The Ryan Boys, Art, Guy and Rob Jamieson

Cover Charge \$10.00/person LATE LUNCH
NO PETS
BRING YOUR OWN LAWNCHAIRS
LOTS OF ROUGH CAMPING

EVENING HERD DISPERSAL

Limousin Cattle Full-blood Bull and Crossbred Cattle for Austin and Velma Berry
164 Crozier Line, R.R. 3, Renfrew, Ontario
Friday Evening, July 8th at 7 p.m.
Bull: Breeding code - 100% full-blood; Name - Bronick Lucky 7; Born - March 3, 2001.
15 Limousin Cows some with calves at foot; 6 Open Limousin heifers; 15 Crossbred cows some with calves at foot; 1 Charolais cow; 1 Open Charolais Heifer.
AUCTIONEER'S NOTE: As Austin and Velma are planning to retire they are selling all the cattle and the farm is for sale.
PLAN TO ATTEND!
Terms of Sale: Cash or cheque with proper I.D.
Auctioneer: Austin K. Berry
R.R. 3, Renfrew, Ontario
(613) 432-2774
Auctioneer and owner not responsible for accidents or lost items.

AUCTION SALES
Saturday, July 9, 2005, 9:30 am
for the estate of Mr. & Mrs. Jack Taylor
Travel Hwy. 17 to Chalk River, Main Street South - Main Street #16.
SALE HIGHLIGHTS: Old flat to the wall cupboard; Good bedroom suites; Old fancy extension table; Good furniture; Small appliances; Antiques; Old China and good glass; Electric wheel chair; Chauffeur electric cart (new); Reclining love seat; Old Victrola; and much more.

Thursday, July 7, 2005, 6:00 pm
for the estate of Mr. John Telford
Beechgrove, Quebec
and the balance of the June 25, 2005 Sale
Sale to be held at the Cobden Astrolabe Arena. Travel Hwy. 17 to Astrolabe Rd., to the Arena.
1997 Mercury Villager "Mint Condition"; Riding lawn mower; Snowblower; Old pictures; Good glass; Job lots; Furniture; Appliances; Garden & Shop Tools; Chain saw and much more.
"Hope You Can Be with Us"
STEWARTS' AUCTIONS
COBDEN, ONTARIO 613-646-7649

NOTICE OF CLOSURE OF INVENTORY
(Article 795 C.C.Q.)
Notice is hereby given that, following the death of James Earl YOUNG, during his lifetime retired and domiciled at 88 Victoria Avenue, Shawville, Province of Quebec, J0X 2Y0, which occurred on the 5th day of March, 2005, an inventory of the Deceased's property was made by the liquidator of the succession, Walter Benson MOFFATT and Maye HORNER, on the 8th day of June, 2005, before Mtre Richard G. THÉRIAULT, Notary, 65 Richelieu Street, Gatineau, Province of Quebec, J8Y 4X8, in accordance with the law.
This inventory may be consulted by the interested parties, at the office of:
Mtre Richard G. THÉRIAULT, Notary
65 Richelieu Street, Gatineau (Quebec) J8Y 4X8.
Given at Gatineau, Province of Quebec, this 8th day of June, 2005.
Walter Benson MOFFATT, liquidator; Maye HORNER, liquidator

NOTICE OF CLOSURE OF INVENTORY
(Article 795 C.C.Q.)
Notice is hereby given that, following the death of Emmanuel BARNABÉ, during his lifetime retired and domiciled at 118 West Street, Shawville, Province of Quebec, J0X 2Y0, which occurred on the 16th day of January, 2005, an inventory of the Deceased's property was made by the liquidator of the succession, Henry BARNABÉ and Suzanne BARNABÉ, on the 5th day of May, 2005, before Mtre Richard G. THÉRIAULT, Notary, 65 Richelieu Street, Gatineau, Province of Quebec, J8Y 4X8, in accordance with the law.
This inventory may be consulted by the interested parties, at the office of:
Mtre Richard G. THÉRIAULT, Notary
65 Richelieu Street, Gatineau (Quebec) J8Y 4X8.
Given at Gatineau, Province of Quebec, this 5th day of May, 2005.
Henry BARNABÉ, liquidator; Suzanne BARNABÉ, liquidator

JEAN RIOPEL INC
8227, ROUTE 125
CHERTSEY, QUÉBEC J0K 3K0

BUYING
BALSAM - SPRUCE - JACK PINE SAW LOGS

We want to advise our suppliers, current and future, that we will no longer take saw logs at the yard in Danford Lake (effective June 30th), but we continue to purchase in the territory of Pontiac:

TO BE COMPETITIVE, WE ARE BUYING YOUR SAW LOGS AT THE ROAD SIDE

Contact our buyer:
DANIEL RENÉ
Cell.: (450) 750-1440
Home: (819) 985-2352
Office at Chertsey: (450) 882-2555
Email: danielam@netscape.ca

Buying or selling? Call Laurena Matechuk 1-819-458-1989. La Capitale Outaouais Inc.

Highway 148 - 15 minutes from Aylmer. 3 bedroom, 31.6 acres.
3 bedroom, garage, workshop, near Tim Horton Camp.
Priced to sell! 3 season, 3 bedroom, sunroom, well kept cottage near Tim Horton camp.
Double lot, large kitchen and bedrooms, near Highway 148, Quyon.
Lovely 3 bedroom well kept bungalow in Portage du Fort.

- Also farm - 3 parcels from Ottawa River to 5th Concession.
- Estate sale - 5 bedroom, 3 bathrooms, 1 acre lot, private, priced to sell!
- Business, well established, owner wishes to retire.

210, rue Principale, Gatineau, QC 684-6363 • 1157 Clarendon St., Quyon, QC 1-819-458-1989 e-mail: lmatechuk@capitalevendu.com

QUYON

Campers rolling in to get a spot



By JILL McBANE
Correspondent
458-2366
Congratulations to Mary Ellen (Tracey) and Scott Harris and big sister Madison on the arrival of twin boys, Anderson and Samuel. The twins were born Friday, June 24 at the Civic Hospital. Proud grandparents are Lawrence and Grace Tracy and Denis Boucher and Lynette Harris. Plans are taking shape for Jamfest which will take place this weekend at the Quyon Agricultural grounds. Campers are

rolling in to get a good spot to enjoy the weekend of music. Congratulations to all the graduates at Pontiac High who had their dinner and dance last weekend. On June 21 the Ottawa Firefighters from station # 23 (Old # 1) hosted a magnificent evening for the staff at The Ottawa Firefighters Credit Union. As we arrived the chef was preparing hors d'oeuvres which were enjoyed by all. We were then taken on a full tour of the station which included sliding down the pole and a ride in the bucket where we enjoyed a great view of the

city skyline. Following the tour we all sat down for a gourmet meal prepared by Matty, a real chef. The visit to the fire station made us all aware of and appreciate what these fire-fighters go through, whether it be the heat and humidity in the summer or the freezing cold temperatures in the winters. Anne Marie Tracy and Joe Phillips have put up a new home on Hwy. 148 in Lusksville. Hopefully they will be in it soon. But due to Mary Ellen's twins arrival they put a hold on the painter (Grace). Thank God for mothers.

SHEENBORO

Dr. Wilbert Keon holds graduation



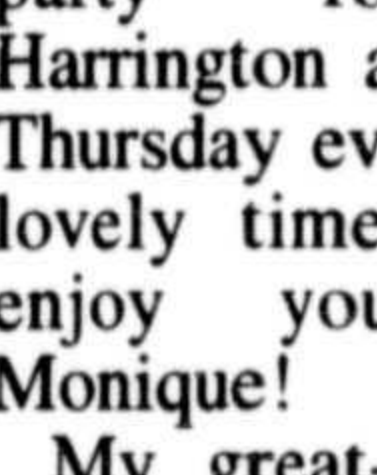
By MYRTLE SULLIVAN
Correspondent
689-2236
We had our CLSC meeting June 14 to apply for a grant to drive our senior citizens. Attending were Gail Lindsay, Paul Drouin, Glenda Cole, Bill Hendry, Margaret Maloney and myself. The drivers here are Don Retty, Norma Sullivan, Lloyd McLeod and Genive Brisseau. There are Waltham drivers also but I don't have their names. Happy belated birthday to Andrew Keon who celebrated his big day on Friday. There was a retirement party for Monique Harrington at Northfork on Thursday evening. It was a lovely time. I hope you enjoy your retirement Monique!

There was a yard sale at Fort William last Saturday. It was a big success with many people attending. Happy anniversary to Randy and Roseanne Shield. Last Sunday friends and family surprised them with a party at their home. Randy and Roseanne were taken by surprise as a convoy of friends and family pulled in with horns blaring and tables, barbecues and food all in hand. I hope you enjoyed your day. Dr. Wilbert Keon School held their graduation last Saturday. Graduating were Michael Smith, Natasha Gagnon, Nicky Fournier, Deidre Chartrand, Chelsea Chartrand, Avery Cyr, Lucas Mercier, Jeff Lepine, Michelle Venasse, Jenna McGuire, Catherine Adam, Alison Nephin, Crystal Landry, Jessica Kelly and Erin Dunn. It was a lovely mass followed by supper and an award ceremony. Congratulations to them all. Happy Birthday to my grandson Rod Morris who celebrates his birthday July 5. He is turning the big 4-0!

I hope he has a great day. Happy anniversary to Dr. Wilbert and Anne Keon who celebrate their 45th anniversary on July 2. There was a surprise birthday party for Wayne MacGillivray last Saturday at Shamus and Joanne Morris. It was put on by Brenda Tallon. There was a good crowd and everyone enjoyed the evening. Happy birthday to my neighbour Joanne Morris who also celebrates early next week.

CHARTERIS

Trying to get caught up



By MONA RUTLEDGE
Correspondent
647-6250
On July 30 at The Shawville Village Inn they will be having a craft show called Seasons in the Sun. The money raised will be going to the Snowsuit Fund. Chef Garry would like for crafters, people who have homemade soap, honey and paintings to call him at 647-6464. He also told me that the first Friday in every month he will be doing a hip of beef for dinner to support the local beef farmers. So, he would like to see everyone come to help support out local beef farmers. He also told me if there is anything from Charteris that anyone would like to get noticed on the NEW RO to call Chef Garry two weeks in advance and he will try to get it on TV for you. On July 9 the Upper Valley Riders will again be holding their annual ride for CHEO. This year the Shawville Village Inn has joined the ride. Darlene Dagenais and her

husband Rene Martineau planted a garden at Kavnook where they have their trailer parked. They have two rabbits visiting their garden. The rabbits ate the chives and peppers. They they have named the rabbits Chives and Peppers. Mike Foley and his wife, Diane, were talking to me Thursday night. They told me that they bought one tomato plant from Sly's Greenhouse on the Sand Bay Road and they already had six ripe tomatoes off of it. The Rutledge Family Reunion was held on June 25 at Mill Dam Park. We had approximately 74 people at it. People came from Alberta, Orillia, Kanata, Constance Bay, Arnprior and Shawville. There was lots of food and everyone had a real good time. There was lots of talking going on at the reunion. Everyone was trying to get caught up with the news and what was happening. We had two great-uncles and a great-aunt with us. We also had a lot of young children there and boy were they ever well behaved. A very Happy Canada Day to everyone.

St. Alphonsus CWL

By JANE CARROLL
Communications

The CWL of St. Alphonsus held their June 8 meeting at Harrington Hall. President Joan Sallafranque called the meeting to order and led the group in prayer. Frances Giroux read the Spiritual Reading from Matthew (5:13-16) "You are the salt of the earth." Those members who attended the annual convention in Chalk River gave us many details of the day. There were several items of correspondence which were brought to our attention. Our Peruvian child, Erick, sent a picture of his family and a note of thanks for his educational help. Sr. Pauline Colterman also expressed her appreciation. The Coady Institute, which is affiliated with St. Francis Xavier's University, also acknowledged receipt of our donation last winter. It is very rewarding to know that there have been many successful graduates in this program who have returned to their native countries to promote education and training in other fields. Plans were also finalized for our closing dinner which will be held on June 14. Next meeting will be in September. The meeting concluded with closing prayers. Refreshments were enjoyed compliments of Bea and Rhéa.

EQUINOX ADVENTURES Quality courses & trips since 1982.

LEARN TO KAYAK TEEN CAMP
on the OTTAWA RIVER with EQUINOX!

5-Day Teen Kayak Course - Overnight Camp with meals included only \$449* or Day Camp without meals only \$299*
*Price does not include \$9 service fee & tax.

⇒ Certified Instructors Courses include paddling equipment at no charge.
⇒ Progressive learning
⇒ Excellent staff to student ratio
⇒ Fun atmosphere

Available weeks:
a) Jul. 11-15
b) Jul. 18-22
c) Aug. 8-12
d) Aug. 15-19

1-800-785-8855
www.equinoxadventures.com

LIMITED SPACE BOOK EARLY!

Get your Quebec **CONTRACTOR'S LICENCES**

Frank Nault
Construction Trade Specialist

1 (819) 561-2131
1 (819) 213-4446

Canada

CÉLÉBRONS LA NAISSANCE DE NOTRE PAYS
BONNE FÊTE CANADA!

CELEBRATE THE BIRTH OF OUR COUNTRY
HAPPY BIRTHDAY CANADA!

DAVID SMITH, DÉPUTÉ/M.P.
PONTIAC

CAMPBELL'S BAY - GATINEAU 'SECTEUR BUCKINGHAM SECTOR'
- MANIWAKI - OTTAWA
1.800.263.1807 SMITHD1@PARL.GC.CA

You can make a difference in a young child's life

Earn a recognized college diploma in Early Childhood Education from Algonquin College in the Ottawa Valley. We can train you for a career where your interactions with young children can help them develop important skills and self-confidence.

Here are some special program features:

- Our graduates teach young children in a variety of ECE settings including daycare centres and nursery schools, and work as assistants in primary schools.
- You will study theory courses such as child development, curriculum design for various age groups and management of childcare services.
- Our students benefit from extensive practice teaching experience including a 5-week block placement.

Call today for your personal appointment:
735-4700, Ext. 2756

ALGONQUIN COLLEGE
The people who will shape tomorrow... start here!

Setting new limits

Lobbying is a legitimate, permissible means of influencing the elected members and public employees in your municipality. However, in accordance with the public interest and that of all citizens, it should be conducted in an ethical and transparent manner. It is a matter of trust.

Starting July 1, the Lobbying Transparency and Ethics Act will apply to lobbying activities in all Québec municipalities.

To learn more, call **1-866-281-4615** toll free or visit www.commissairelobby.qc.ca

COMMISSAIRE AU LOBBYISME DU QUÉBEC

It's Yard Sale season.
Clean out the attic and call your ad in to **THE EQUITY, 647-2204.**
Deadline - Monday at 5:00 p.m.

Budding scientists show their stuff at McDowell school

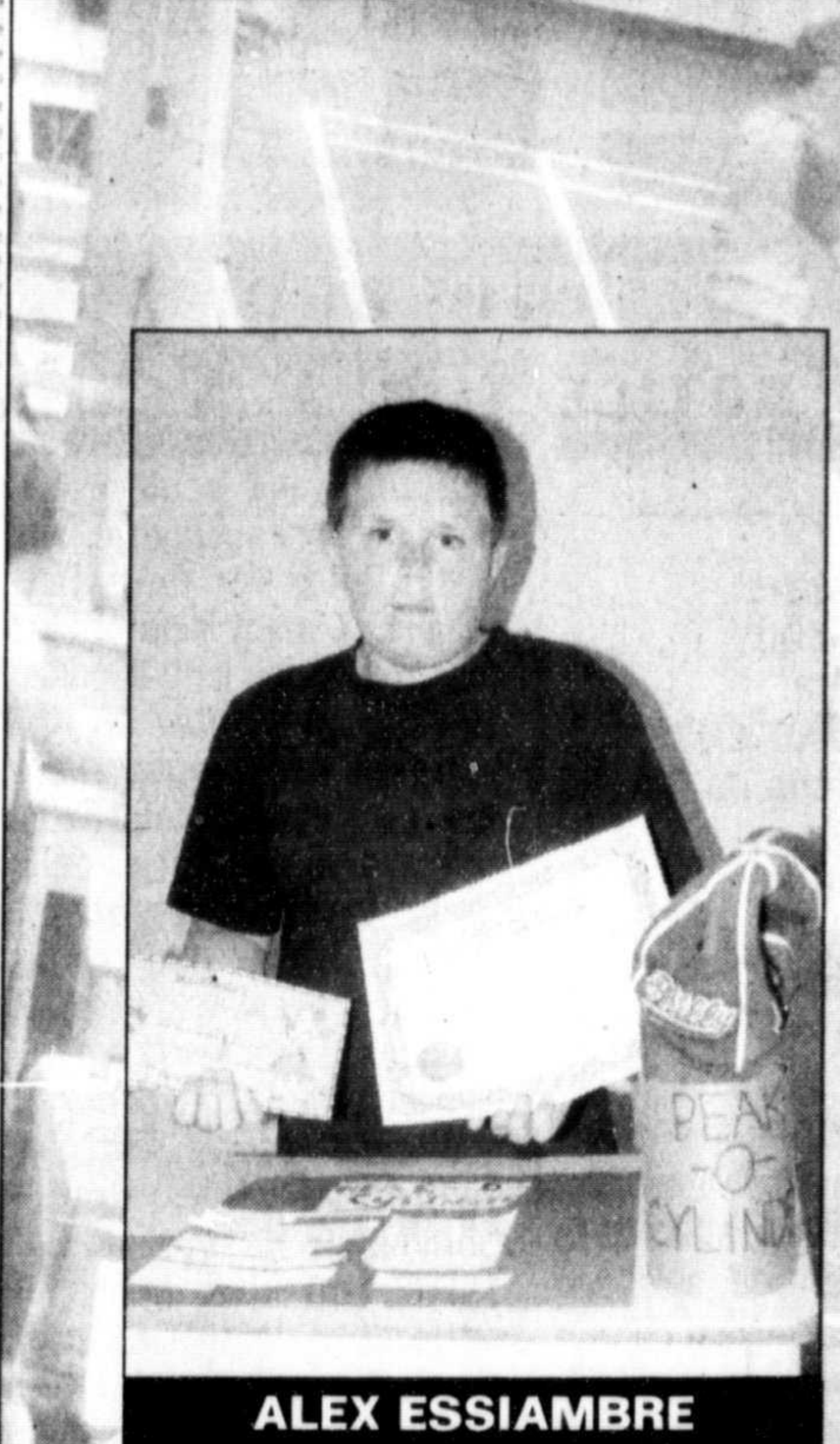
Shawville Sports Leadership Camp
 in partnership with
 Sports for Social Change and the
 Shawville and District Recreation Association
 Open to youth ages 10-14
 Beginning July 11th for 4 weeks
 Each week will have a featured sport
 To register or for more information call or
 e-mail Shawn MacDonell: 647-2452 or
 sportsocialchange@hotmail.com
 \$50.00 / youth per week
 We are accepting a maximum of 20 youth per week so register early!

**TREE
 REMOVAL
 SERVICE**
 • Free Estimates
 • Fully Insured
LEE NEWTON, PROP.
(819) 647-6975



JULY 9th
 Portage-du-Fort
 6th Annual
Copy Cat Opry
 Show starts at 6:30 p.m.
 Come join us and see the likes of
SHANIA
 "THE AMAZING DARELL"
 LORRETTA LYNN
 SARA EVANS
 KEITH URBAN
 TRAVIS TRITT
 PAUL BRANDT
 AVRIL LAVIGNE
 JOHN TRAVOLTA
 BRAD PAISLEY & ALVINA KRAUSS
 MADONNA
 CHICKY WILLIAMS
 GRETCHEN WILSON
 AND MANY MORE ACTS, 35 IN ALL!
 BAR OPEN AT 11:00 A.M.
 Canteen • No coolers please
 Don't Miss the Fun and Laughs
 Proceeds to Portage du Fort recreation

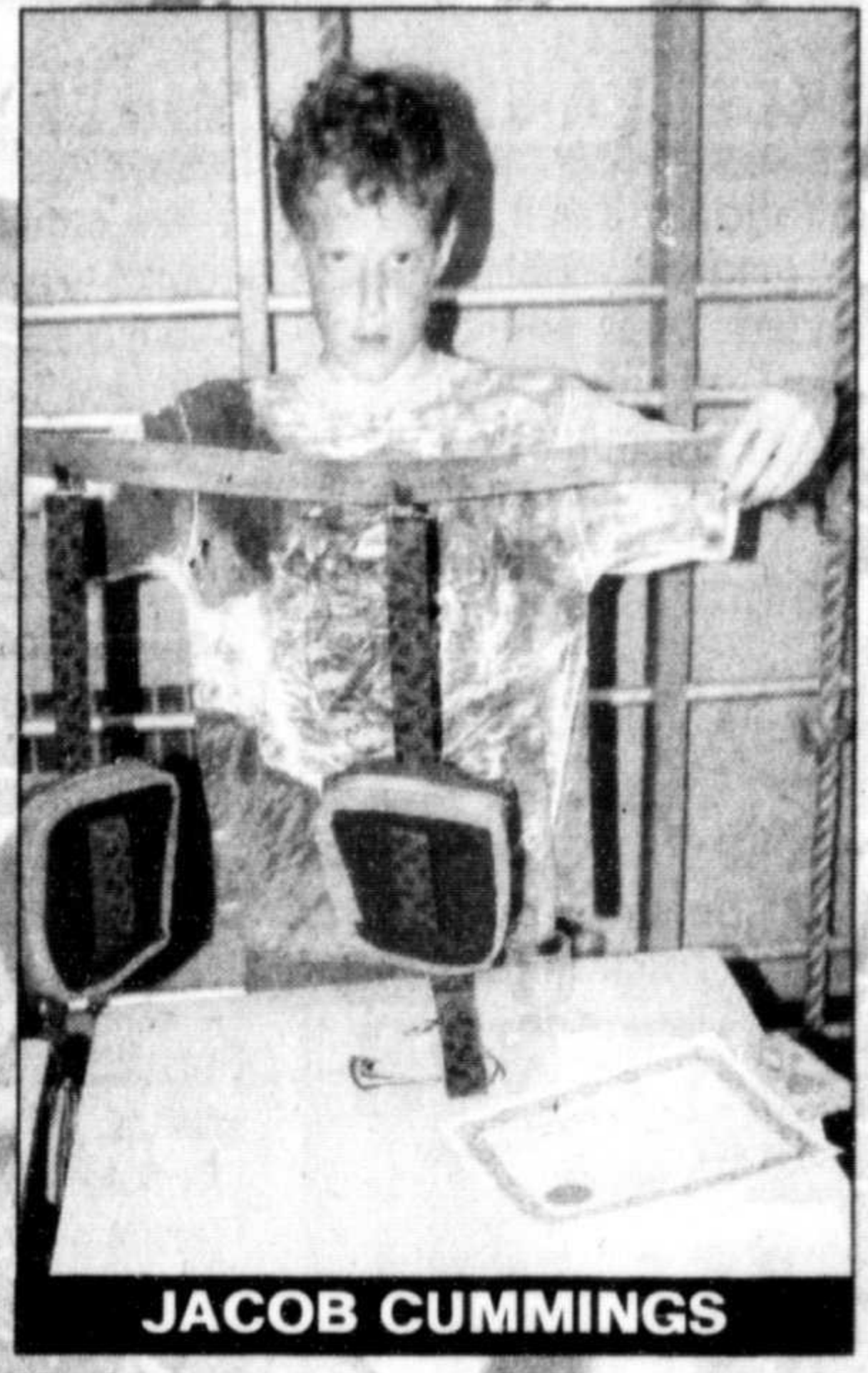
Fun Ball game at 1:00 p.m.
 Euchre game at 2:30
 Adm. \$2.00



ALEX ESSIAMBRE

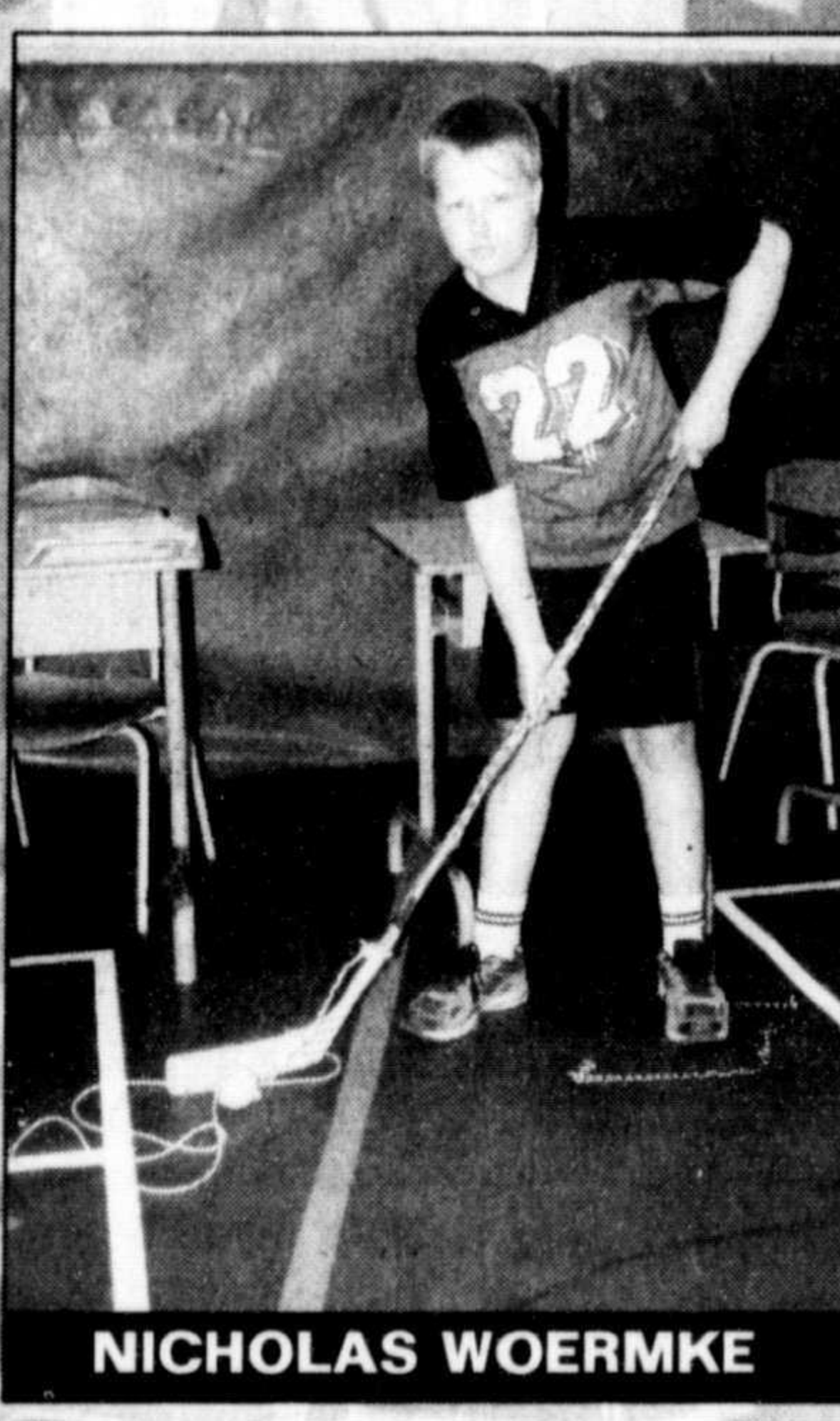


BRIA HEARTY



JACOB CUMMINGS

By PAUL MCGEE
 Equity Editor
 SHAWVILLE — A gym full of budding inventors presented their projects at the Dr. S.E. McDowell Elementary School Science Convention earlier this month.
 The entries from the Grades 5 and 6 classes were vying to be in the list of the top six inventors as selected by the judges. The entries were divided into six groups, with one inventor from each selected for the top six.
 After an hour examining the imaginative and novel entries, the judges made the final decision, awarding certificates to the top six as follows: Bria Hearty, Gr. 5, Perfect Pictures; Nicholas Woermke, Gr. 6, Hockey on a Rope; Alex Essiambre, Gr. 5, Beak-O-Cylinder; Colby Richardson, Gr. 6, Big Catch; Brady Pirie, Gr. 5, Medical Hat; and Jacob Cummings, Gr. 6, Knee Savers.
 The top six will display their inventions at this year's Shawville Fair.



NICHOLAS WOERMKE



ALEX ESSIAMBRE



BRADY PIRIE

CANADA DAY SALE

SIERRA DESIGNS  July 1, 2 & 3  SIERRA DESIGNS

UP TO **80% OFF**
SHIRTS & SHORTS
\$9.95
 AND UP
 Super Comfortable in the HEAT

UP TO **50% OFF**
STYLISH COTTON TOPS
\$12.95
 AND UP

NEW
SUMMER STYLES
 Our Best Summer Selection
EVER!

GoreTex &
 Rain/Wind Proof
JACKETS & PANTS
 UP TO **80% OFF**
Only \$59.95
 AND UP
 Sold Separately

UP TO **80% OFF**
QD PANTS
 No Warranty
\$13.95
 AND UP

UP TO **50% OFF**
COZY FLEECE TOPS
\$34.95
 AND UP
 Perfect for Cool Evenings

Come Visit Us, We Are OPEN 7 DAYS A WEEK!

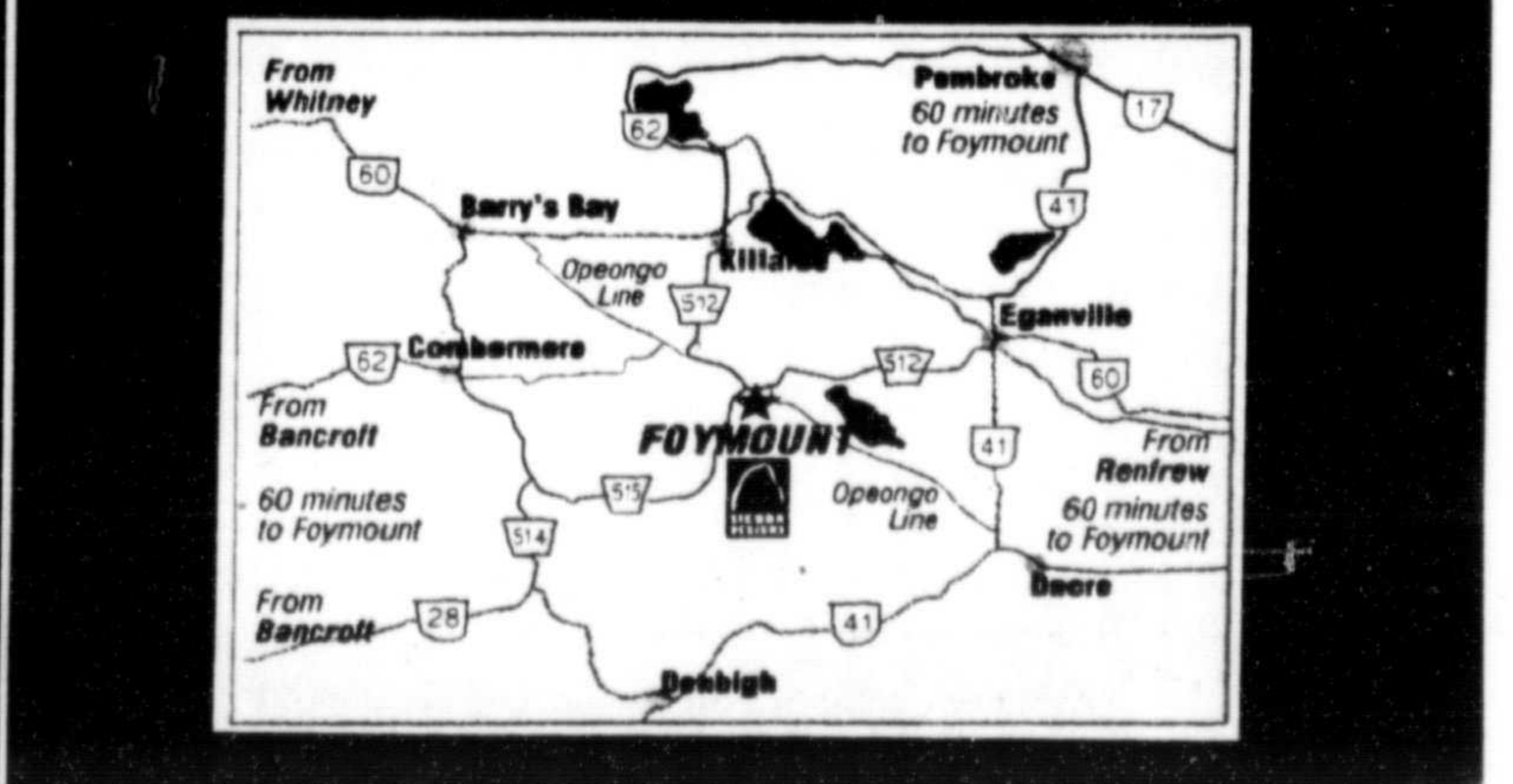
**"ONTARIO'S
 OUTDOOR
 OUTLET"**

SIERRA DESIGNS
 Contour
 Wigwam
 GORE-TEX
 GARMONT

Summer Hours:
 Mon - Sat: 9-5
 Sunday: 11-5

**THE
 BLACK WATER
 FACTORY
 STORE**

Foymount, Ontario ~ (613) 754-2541



Classified

CLASSIFIED DEADLINE: MONDAY AT 5:00 P.M. CLASSIFIED DEADLINE: MONDAY AT 5:00 P.M. CLASSIFIED DEADLINE: MONDAY AT 5:00 P.M. CLASSIFIED DEADLINE: MONDAY AT 5:00 P.M.

JUNE 2005						
S	M	T	W	T	F	S
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	-	-

JULY 2005						
S	M	T	W	T	F	S
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31	-	-	-	-	-	-

COMING EVENTS

June 30, July 1, 2, 3 - Shawville Flea Market, 193 Centre St. Family clothes, \$1, jeans \$5, toys, videos \$1 to \$3, books, golf, antiques, collectibles, etc. **bjn29**

Shawville Lions invite any and all to participate in the Canada Day Parade. Contact Parade Marshall James Howard 647-5216. **bjn29**

Thurs., June 30 - Strawberry Supper, 4:30 - 7 p.m. Adults \$8, under 10 \$4. I.O.O.F. Hall, Alfred St., Shawville. **2xjn29**

Fri., July 1 - Canada Day Breakfast, Shawville Lions Hall 8 a.m. - 11 a.m. \$5 per person. **xj29**

Sat., July 2 at PHS. Mick Armitage Band 9 - 1. \$10 admission. Everyone welcome www.mickarmitageband.com **bjn29**

Sat., July 2 - From 10 a.m. to 12 p.m. Gently Used Clothing Sale at St. George's Anglican Church, 66 Leslie, Campbell's Bay. Many new items. All clothing items are priced for 50 cents - or less! **bjn29**

Canada Day Weekend BBQ. Bristol Heritage Centre, Rte. 148. Enjoy delicious hamburgers and ice cream. Sat. & Sun., Everyone welcome. **xjn29**

Liquidation Sale - Open Canada Day Weekend 10 - 5, Friday - Sat. - Sun. 6 Gilpin Rd., Bristol, QC. **xjn29**

Sun., July 3 - 7:30 p.m., Norway Bay Community Church Service with Rev. William McDowell officiating. **bjn29**

July 3 - Holy Communion Service at St. Paul's Anglican Church, Shawville at 9 a.m. This will be a "said" service and will end in time for those wishing to attend the Ecumenical Service. **2bjn29**

July 3 - 2 p.m. Vinton Parish Cemetery Mass. Service outdoors, weather permitting. Light lunch. **2bjn29**

Thur., July 7 - Strawberry Supper (with salads and ham) hosted by Quyon U.C.W. at the Quyon Lions Hall from 4 to 7 p.m. Adults \$8, children under 12 \$4. **xjn29**

July 8-10 - Valley Bluegrass Festival 11th Annual - Bob & Julie Johnston's Farm, 408 Castleford Rd., R. R. # 5, Renfrew. Featuring The Churchmen, Wildfire, Chris & Sally Jones & The Coalition, Mill Run, The Abrams brothers, Northern Sons, The Dick Smith/Mike O'Reilly Band, Foxtail, Level Crossing, Silverbirch, The Backwoodsman, and The Johnston Family. Rough camping - Shade tents - bring a lawn chair. Food & craft vendors. Tickets available at Tru Line Collision, 26 Victoria Street, Shawville, Que. or P. O. Box 333, Renfrew, ON K7V 4A4 or email: sheila.kirk@sympatico.ca Proceeds going to the Renfrew Victoria Hospital. **2bjy6**

COMING EVENTS

All summer kids craft classes (Ages 8+) Stained Glass Design Studio, 198 Raglan St., Renfrew for details, call 613-433-3367. **4xjy13**

Shawville Farmers' Market. Open every Saturday morning 8:30 - 12:30 at the fairgrounds. Fresh vegetables, crafts, honey and garlic, home baking, annual and perennial plants, pickles, preserves, maple syrup. Free draw this Saturday. New vendors welcome. 819-647-5359. **bjn29**

Sun., July 10 - 2:30 p.m. Cemetery Service to be held at Starks Corners. Guest Speaker Rev. Gary Hobbs. In case of rain service will be in the United Church. Please bring lawn chairs. **3xjn29**

Sun., July 10 - The Annual Norway Bay United Cemetery Service, 2 p.m. Bring lawn chairs. **2bjy6**

Fri., Sat., Sun. July 29, 30 & 31 - Riverside Jam in Carleton Place, Ontario featuring: Paul Brandt, Michelle Wright, Adam Gregory, Big Al Downing, Wayne Rostad, Ambush, Carroll Baker, Gail Gavan, Mick Armitage Band, Joanne Dubeau and many, many others. For tickets and information 613-226-9178 or www.riversidejam.com **6bjy27**

"Jamieson Travel & Tours": Only 10 seats left on our 14 day Tour to Canada's East Coast incl. New B., P.E.I., Nova Scotia and Nfld. July 29th - Aug. 11th. Also ask about our 7 Country European Tour in June 2006. For Complete Tour Catalogue call Toll Free - 1-866-582-7011 or locally in Beachburg: 613-582-7011. Visit our website: www.jamiesontravel.com **qjn29**

YARD SALES

Fri., Sat. & Sun., July 1, 2, 3 - Yard Sale, Ella Dale, C6 Hwy. 301, Campbell's Bay. **bjn29**

Sat., July 2 - Yard Sale, 6 Wren Street, Norway Bay 9 a.m. - noon. **xjn29**

Sat., July 2 - Garage Sale, 255 River Road, Norway Bay 8 a.m. - 12 noon. **xtc**

Sat., July 2 - 8 a.m. Multi Family garage Sale, 323 Centre St., Shawville. **bjn29**

Sat. & Sun., July 2, 3 - Otter Lake, Garage Sale, Contents of Cottage, Some antiques, Daddington Road, (behind Dales Home Hardware). **bjn29**

MISCELLANEOUS

Double snowmobile trailer, 8" wheels, side racks. \$275. Call 647-5789. **xjn29**

18 ft. Pontoon boat, 22" diam. pontoons, 25 h.p. Mercury 23 stroke, seats 9. 819-648-5243, 819-648-5009. **xjn29**

Bedroom set, 7 piece Cherrywood. Cost \$6,800. Sell \$2,900. 514-745-6536. **qjn29**

MISCELLANEOUS

Promotional items. T-shirts, caps, magnets, ribbons, pens, calendars, bags and so much more. Call Katherine at Pontiac Printshop Ltd. for your free quote today. 819-647-2204. **xtc**

STEREO AUTOMOTIVE
Car Audio
Security • AutoStart
Truck Accessories

KICKER
LIVE

JULY SPECIAL
FREE Amplifier
wiring kit
with every kicker amp
1019 Gillian Road
Renfrew, Ontario
TOLL FREE
1-613-432-6050

Stock liquidation, commercial carpet in stock 89 cents sq. ft. one colour only at 69 cents sq. ft.; 8 mm laminate \$2.49 sq. ft. including foam; Vinyl floor reg. \$16.95 yard from \$8.95 - \$12.95; 500 colours of ceramic tile colours to choose from, 10% off regular price; Special prices on Mirage hardwood flooring. John Lambert Carpets, 214 Raglan St. S., Renfrew. Tel: 613-432-8111. **xtc**

Baler twine 40,000 ft. Very reasonable prices. Stephen Sharpe 647-5035. **3bjy6**

Pool table. Solid maple, 1" slate, with accessories. Never used. Cost \$4,800. Sell \$2,300. 514-745-6536. **qjn29**

BEDS. SOFA BEDS. BEDROOM SUITES. DINING ROOM SUITES. SOFAS. RECLINERS. BAR STOOLS. HEADBOARDS. COMFORTERS

MATTRESS FACTORY & FURNITURE OUTLET
312 Raglan St. S., Renfrew
432-8826

Green mixed firewood \$55 cord, delivered. Phone 647-2486. Cell # 266-0482. **xj29**

Books - Available all titles from General Store Publishing House. Over 25 titles in stock now including "This Ottawa Valley of Mine," "Soldier Boys," and "One Man's Mile." Stop in at check out our new selection at The Pontiac Printshop, 133 Centre St., Shawville, 647-2204. **xtc**

Keep things moving smoothly with an economical, natural treatment for your septic tanks and chemical toilets that you need to use only every (3) three months. **BIOWAY** only \$9.47 for 946 mL. Available at Pontiac Printshop, 133 Centre, Shawville. 647-2204. **xtc**

4 wheel buggy, new box, new tires. Willard Sparling 647-2978. **2xjy6**

Light fixtures "wall mounted" 30 units for \$150. Call 819-648-5508. Appareil d'éclairage mural « applique » 30 unités pour 150 \$. Appeler 819-648-5508. **3bjn29**

MISCELLANEOUS

If you saw the picture in THE EQUITY we can make you a full colour 5 x 7 or 8 x 10 prints for \$10 plus tax, at The Pontiac Printshop, 133 Centre St., Shawville, Quebec J0X 2Y0 819-647-2204. **xtc**

Disconnected home phone? 1st month only \$19.95 + connection. Long distance available. Paying too much with your current reseller? Will transfer you for free! Call now 1-877-551-5511. **qjn29**

Furniture at huge savings as well as TV and appliances. Al Utronki Appliance & TV. Renfrew 613-432-5318. We sell the best for less. **xtc**

Signs - Available now! Signs of all kinds! Reflective Metal, Coroplast, Banners, A-Frames; Spinner, Street, Peel and Stick; Full Colour Process Images. Call Steve at 647-2204 for your quote today. Pontiac Printshop Ltd. 133 Centre St., Shawville, Quebec.

Everyone's approved! Get a fully loaded MDG Computer with an Intel 2.8ghz CPU starting from 73 cents/day or \$799**! Includes everything you need: free printer/scanner/copier, free software, 17" perfectly flat monitor, Windows XP (*Bank acct req. **plus S/H & tax) 1-800-236-2504. **qjn29**

All steel buildings, early bird special! 25' x 32' \$6750., 25' x 40' \$7900., 30' x 40' \$9200., 32' x 50' \$12,797., 40' x 60' \$17,100. Many other sizes and prices. Call 1-800-504-7749 PioneerBuildings.ca. **qjn29**

Hot tub/ spa 2004 fully loaded w/s' cover. Never used. Cost \$9,100. Sell \$5,500. 514-989-7488. **qjn29**

FOUND

Bike on Hwy. 303 647-2669. **xj29**

LIVESTOCK

Fresh and springing grade Holstein heifers 613-432-5188. **3xjn29**

FARM PRODUCE

Strawberries are ready at MacGregor's Produce. Phone 613-432-9726. For updated recorded message on picking conditions or to place an order. Further info. www.macgregorproduce.com. Follow signs past Storyland to River Road.

Strawberries at Doumas' Gardens. Pick your own or pre-picked strawberries available. Open 7 days a week, weather permitting. For more information, or to order pre-picked strawberries call 613-646-2366 William & Ruth Douma, 907 Zion Line, R. R. # 1, Beachburg, Ont. **3xjy6**

Michel Picard Strawberries now open. For information and picking dates call 647-5819. **2bjy7**

HIDE BUYER

Highest prices paid to farmers for butcher hides
Call (613) 735-6950

FARM EQUIPMENT

9 feet International side rake, good condition, field ready 819-683-3278. **2bjn29**

New Holland rake, 3 point hitch 8 ft. disc. 647-2104. **xjy6**

Massey Ferguson haybine, model 925 \$1,800. Phone 647-5104. **2xjy6**

CARS AND TRUCKS

1986 Plymouth Voyager (red) asking \$3,000. In good shape 819-648-5606. **2xjy6**

1990 Toyota 4-runner 4 wheel drive A/C. Zacharias Garage, Otter Lake, 453-7042. **2bjn26**

FINANCING AVAILABLE OAC

Certified Used Cars, Trucks, 4x4's & Vans Over 30 in-stock!

Motors & Transmissions Sold and Installed
Auto Glass Replacement
Tire Sales - 24 hr. Towing

We service what we sell. **BRISTOL AUTO BODY** 11 Front Rd., Bristol, QC 819-647-3313

WANTED TO RENT

Professional couple wanting to rent July and Aug. 2 or 3 bedroom cottage in Shawville/Bristol area. Call. 506-372-4860. **2xjn29**

WANTED TO BUY

Buying sterling silver cutlery, sets or single pieces, gold jewellery, silver teapots, napkin rings, Moorcroft, Gouda, figurines and porcelain, silver plate. For private appointment, 1-800-267-2732, 514-684-3528. **qjn29**

FOR RENT

Bryson - 2 bedroom apartment 648-5555. **otc**

Campbell's Bay - 1 bedroom apartment utilities included \$395 a month, 647-5611. **otc**

Campbell's Bay - 2 bedroom apartment \$475 per month. Utilities not included. Ideal for seniors, 647-5611. **otc**

Green Lake - (Shawville) waterfront cottage, 2 bedrooms, + plus cabin sleeps 2, paddle boat. Phone 647-2579. **xtc**

Otter Lake - 3 bedroom log home, lake access on Farm Lake. References required. \$800 per month plus utilities. Phone 453-2380. **4bjy20**

Sand Bay - Cottage for rent from June to September call 458-2366. **xtc**

Shawville - 1 bedroom "high-end" executive suite completely furnished. Will rent weekly \$275 or monthly \$875. Available immediately. *Must see to believe it! Sorry, non-smoking. Ideal for a professional individual or working couple. Serious inquiries only 819-647-3730. **otc**

Shawville - 3 bedroom, 2 storey house, oil heat. Call Linda 647-6464. **2bjy6**

Shawville - 2 bedroom apartment 647-3256. **otc**

REAL ESTATE FOR SALE

Bristol - Estate sale, 2 bedroom bungalow with large garage. Located 14-5th Line Rd., \$29,500. Phone 458-2083 for info. **otc**



For Sale by Owner
4 Season Log Home, Stephens Road, Clark Lake, 3 bedroom, 1 1/2 baths 2 storey with balcony off master, 5 appliances \$131,900. For appt to view 301-1106 or email: gregs@cyberus.ca

Otter Lake - Approximately 1.5 acre lot 1 mile off Hwy. 301, 613-432-2488. **xjn29**

Shawville - House/4 lots, brick bungalow (33 x 41 sq. ft), 3 bedroom, 1 1/2 bath, central air, finished rec. room, large deck. Great location. Must be seen! 647-2659. **otc**



House for Sale by Owner
5 bedroom, Brick Bungalow with attached garage on 2 acres. 2016 sq ft with finished basement. 2 Fireplaces, 5 appliances. \$197,900. Please call for appt to view 301-1106 or email: gregs@cyberus.ca

Timeshare resales - RiiStroman.com - Since 1979. Buy-Sell-Rent-Exchange. World Wide Selection. Call now! 1-800-201-0864. **qjn29**

NOTICE

Be a successful writer. Online courses teach you to write marketable stories and effective business communications. Individual mentoring from professional writers. Free brochure! 1-800-267-1829. www.winghill.com **qjn29**

Strawberries are ready at MacGregor's Produce. Phone 613-432-9726. For updated recorded message on picking conditions or to place an order. Further info. www.macgregorproduce.com. Follow signs past Storyland to River Road. **2bjn29**

All inclusive holidays... Cheapest Airfares and Package Prices in Canada. Discounted cruises, hotels, cars. Book online now and save www.canadatravels.com or call toll-free 1-800-563-5722. **qj29**

NOTICE

Medical transcriptionists are in demand. Start your online career training today! At-home and on-site job placement assistance for all graduates. 1-800-466-1535 or www.can-scribe.com. **qjn29**

Notice
The individual who was seen on Fri., June 24th outside of Hurst's taking the blue bag from my car containing my credit cards may return the cards to me at P. O. Box 677, Shawville, QC. I have retrieved the bag containing my bank books and statements in the garbage on the corner of Valu-Mart and Home Hardware where you were seen dumping it. Return the cards and there will be no charges laid. **xjn29**

PUBLIC NOTICE

Avis de Vente
Canada
Cour Fédérale
No. GST-638-05
Le Sous-Ministre du Revenu du Québec
Demanderesse
C.

Louise E. Bastien
Défenderesse
Le 20 juillet 2005, à 10:30 heures au 22 Aubry, Fort-Coulonge, District de Pontiac, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de la partie défenderesse, saisi sen cette cause, consistant en:

1 véhicule Ford Ranger 1988, systèmes informatiques et autre inventaires informatiques, 2 ensembles de batteries (tambours), 1 système de son pour amplification (groupe musical), 1 lot d'équipement de bureau, meubles meublants, et autres effets, le tout avec accessoires.

Agent comptant et/ou chèque visé
Gatineau, ce 27 juin 2005
Donald J. Brayley, Huissier de justice
(District de Hull)
1-4, rue de la Baie, Gatineau, (Québec) J8T 3H3, tél: 819-568-0061 téléc: 819-246-6983. 0-1-Jn29

Avis de Vente
Canada
Province de Québec
District de Pontiac
Cour Supérieure
No: 555-05-00001-059
Le Sous-Ministre du Revenu du Québec
Demanderesse
C.

Louise E. Bastien
Défenderesse
Le 20 juillet 2005, à 10:30 heures au 22 Aubry, Fort-Coulonge, District de Pontiac, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de la partie défenderesse, saisi sen cette cause, consistant en:

1 véhicule Ford Ranger 1988, systèmes informatiques et autre inventaires informatiques, 2 ensembles de batteries (tambours), 1 système de son pour amplification (groupe musical), 1 lot d'équipement de bureau, meubles meublants, et autres effets, le tout avec accessoires.

Agent comptant et/ou chèque visé
Gatineau, ce 27 juin 2005
Donald J. Brayley, Huissier de justice
(District de Hull)
1-4, rue de la Baie, Gatineau, (Québec) J8T 3H3, tél: 819-568-0061 téléc: 819-246-6983. 0-1-Jn29

Avis de Vente
Canada
Cour Fédérale
No. GST-742-05
Le Sous-Ministre du Revenu du Québec
Demanderesse
C.

Richard J. Brown
Défenderesse
Le 20 juillet 2005, à 11:30 heures au 22 Aubry, Fort-Coulonge, District de Pontiac, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de la partie défenderesse, saisi sen cette cause, consistant en:

1 véhicule Ford Ranger 1988, systèmes informatiques et autre inventaires informatiques, 2 ensembles de batteries (tambours), 1 système de son pour amplification (groupe musical), 1 lot d'équipement de bureau, meubles meublants, et autres effets, le tout avec accessoires.

Agent comptant et/ou chèque visé
Gatineau, ce 27 juin 2005
Donald J. Brayley, Huissier de justice
(District de Hull)
1-4, rue de la Baie, Gatineau, (Québec) J8T 3H3, tél: 819-568-0061 téléc: 819-246-6983. 0-1-Jn29

PUBLIC NOTICE

Avis de Vente
Canada
Province de Québec
District de Pontiac
Cour Supérieure
No: 555-05-00002-057
Le Sous-Ministre du Revenu du Québec
Demanderesse
C.

Richard J. Brown
Défenderesse
Le 20 juillet 2005, à 11:30 heures au 22 Aubry, Fort-Coulonge, District de Pontiac, ustice, les biens et effets de la partie défenderesse, saisi sen cette cause, consistant en:

1 véhicule Ford Ranger 1988, systèmes informatiques et autre inventaires informatiques, 2 ensembles de batteries (tambours), 1 système de son pour amplification (groupe musical), 1 lot d'équipement de bureau, meubles meublants, et autres effets, le tout avec accessoires.

Agent comptant et/ou chèque visé
Gatineau, ce 27 juin 2005
Donald J. Brayley, Huissier de justice
(District de Hull)
1-4, rue de la Baie, Gatineau, (Québec) J8T 3H3, tél: 819-568-0061 téléc: 819-246-6983. 0-1-Jn29

SERVICES

Installation and servicing of air conditioning, furnace repairs, 40 years experience. Joe Konrad 647-2391. **otc**

House painter for all your painting needs, interior/exterior. Call Pete at 8

Promutuel La Vallée inaugure l'agrandissement de son siège à Shawville

SHAWVILLE — Promutuel La Vallée a inauguré le 23 juin, en compagnie du président, du directeur général, des employés et de plusieurs invités d'honneur, l'agrandissement de son siège situé à Shawville.

La croissance de la Société mutuelle au cours des dernières années a motivé la décision d'agrandir le siège. « Ce nouvel aménagement permettra aux employés d'oeuvrer dans des bureaux plus fonctionnels et de bénéficier d'une salle de formation

complète » a commenté le directeur général, M. Denis Larivière. Un investissement de 50 000 \$ a été nécessaire à l'agrandissement du bureau qui a maintenant une superficie de 4000pi².

Soixante ans au service de nos membres

L'année 2004 a marqué la 60^e anniversaire de la fondation. En effet, c'est en 1944 que des agriculteurs ont fondé la première société mutuelle contre le feu à Shawville. À l'origine, la Mutuelle comptait 200 membres-assurés. Elle

en compte aujourd'hui près de 8500.

Fière du chemin parcouru au cours des 60 dernières années, Promutuel la Vallée souhaitait renouveler son offre en diversifiant davantage ses produits. « Nous voulions permettre à nos clients de trouver non seulement de l'assurance chez nous, mais également du financement et des produits de placement. En fait, nous souhaitons qu'un client qui entre chez Promutuel la Vallée puisse disposer d'une gamme complète de produits tant

en assurance de dommages qu'en service financiers » a mentionné le président de Promutuel la Vallée, M. Eric Smith lors de l'inauguration. « Ainsi, les clients pourront notamment se procurer des certificats de placement garantis, des fonds communs de placement, du financement agricole et notre fameux compte d'épargne à haut rendement auprès de notre conseiller en services financiers » a poursuivi M. Smith.

La Société mutuelle emploie 32 personnes, compte près de 8500 membres-assurés et affiche un chiffre d'affaires de plus de 8,5 millions de dollars pour l'année 2004. Elle dispose de quatre bureaux de service situés à Fort-Coulonge, Gatineau, Maniwaki et Gracefield.

Promutuel la Vallée est membre du Groupe Promutuel, 5^e plus important assureur de dommages au Québec.

Reconnu pour sa solidité financière, ses produits de grande qualité et l'excellence de son service à la clientèle, le Groupe occupe

une position enviable dans son domaine. Comptant plus de 500 000 membres-assurés et affichant un chiffre d'affaires de 456 millions de dollars en 2004, Promutuel s'est donné comme mission de promouvoir et d'offrir des produits d'assurance et des services financiers qui répondent aux attentes des membres-assurés et des clients et souvent les précèdent.

S'assurer à cet égard d'un service de qualité personnalisé et encourager les valeurs mutualistes qui ont guidé nos actions depuis plus de 150 ans.

Une entente historique pour le Québec et ses municipalités

MONTRÉAL — Le premier ministre du Québec, monsieur Jean Charest, en compagnie de la ministre des Affaires municipales et des Régions, madame Nathalie Normandeau, applaudit l'entente de principe intervenue avec le gouvernement fédéral concernant le transfert des revenus de la taxe d'accise sur l'essence.

Signée officiellement aujourd'hui, cette entente offre au gouvernement du Québec un outil puissant d'intervention pour les municipalités en matière d'infrastructures locales et de transport collectif.

« L'entente d'aujourd'hui est mobilisatrice et porteur d'avenir. Elle vient concilier les demandes en provenance du monde municipal. Les objectifs visés par cette entente sont rassembleurs et font foi des besoins de l'ensemble des municipalités du Québec », a souligné le premier ministre du Québec.

« Je suis particulièrement fier de constater la volonté

des municipalités et de leurs associations municipales de travailler d'un commun accord au développement des infrastructures locales et régionales », a pour sa part déclaré la ministre Nathalie Normandeau.

Une somme de 475,7 M \$ du gouvernement du Québec s'ajoutera aux fonds prévus par le transfert de la taxe sur l'essence et à la contribution des municipalités. Au total, ce sont plus de 2,3 milliards de dollars qui seront versés pour le financement des infrastructures municipales. La répartition des sommes dans les municipalités devrait se faire ainsi : 929,4 M \$ (57,14 %) consacré aux municipalités de 6 500 habitants et plus, 382,3 M \$ (23,5 %) aux municipalités de moins de 6 500 habitants, et 315 M \$ (19,36 %) consacré au transport collectif. À cela s'ajoute un montant de 189 M \$ découlant de l'amendement au budget fédéral, C-48, et dédié au transport collectif, ce qui porte le total à 504 M \$ (27,75%).

Par ailleurs, tous les fonds versés à la SOFIL seront redistribués aux municipalités et aux organismes municipaux pour la réalisation de projets liés à l'eau potable, au traitement des eaux usées, à la voirie locale et au transport en commun.

« Cette entente est une excellente nouvelle. Nous avons de grands défis à relever en matière de transport en commun et ces nouvelles sommes d'argent nous y aideront. Nous faisons une priorité du transport collectif et notre objectif, en concertation avec les municipalités, vise à doter le Québec de services qui sauront répondre aux besoins de la population », a mentionné le ministre des Transports, monsieur Michel Després.

Au cours des derniers mois, de nombreux pourparlers se sont déroulés entre le ministère des Affaires municipales et des Régions, la Fédération québécoise des municipalités, l'Union des municipalités du Québec et les maires des grandes villes afin de préciser l'utilisation et la répartition de ces fonds.



MONUMENTS

PONTIAC MONUMENTS
Lloyd & Marj Hodgins
378 Main St., Shawville, Québec
Bus: (819) 647-3841
Creating a memory that will last forever
COMPETITIVE PRICING

WOOD-FIRED HOT WATER HEATING

DAVID M. ROY
Authorized Dealer for:
WOOD DOCTOR
WOOD-FIRED HOT WATER HEATING
OUTDOOR FURNACES
491, chemin Pierre Laporte
Buckingham, Québec J6L 2W7
Tel: (819) 986-7047 Fax: (819) 986-5260
E-mail: david837@videotron.ca

INTERNET SERVICES

KEYNETZ 613-829-9539

DIAL UP: \$16.95 / month
WEB HOSTING: From \$49/year

DSL SERVICE: Residential \$29.95 Business \$59.00

1128 - 2720 Queensview Drive, Ottawa, K2B 1A5
Hours Mon - Fri 8:00 am to 4:00 pm
www.keynetz.com

CLASSIFIED MEMORIAM MEMORIAM

Maloney - In loving memory of a dear sister, Myrtle Maloney, who left us July 2, 1997. Of all the gifts we have in life However great or small To have had you as our sister Was the greatest gift of all. Sadly missed by brother John and sister Elsie

Manwell - In memory of a dear wife, mother and grandmother, Patricia, who passed away June 30, 2002. Always remembered and loved by your family. Gerald, Lora-Lee, Murray and grandchildren

TASTE THE DIFFERENCE!

Rolling Acres Farms
C260 Heath Road., Shawville, QC
Hormone-free Local Beef

STORE HOURS
Mon.-Fri.: 11-4
Saturday: 9-4

Also available at:
• Giant Tiger • Village Inn
• Henderson's
• Langford's • J & J's

819-647-3540

GENERAL CONTRACTOR GÉNÉRALE

R. PECK
Licenced General Contractor - Since 1980
Gulldcrest Factory Built Homes & Cottages
Drop-off or Turn-key packages available

Randy Peck
135 Highway 105, Wakefield, QC J0X 3G0
819-459-2424 (Call for appointment)
819-459-3098 (Fax)
www.rpeckconstruction.com RBQ: 8007-5393-95

ESTIMATION GRATUITE / FREE ESTIMATE

Entreprise Sauriol
(819) 648-5148
R.B.Q. #8235-9373-08
Estimation gratuite / Free estimate

- Installation et reconditionnement de plancher de bois franc et céramic
- Rénovation et finition intérieur/extérieure de tout genre, bardeaux
- Hardwood floors and ceramic installation and reconditioning
- Renovations and finishing touches to your home

BUSINESS OPPORTUNITIES

Maloney, Myrtle and Raymond - In loving memory of Aunt Myrtle (Dunlop) who passed away July 2, 1997 and Uncle Ray, who passed away April 16, 1995. We who loved you, sadly miss you, As it dawns another year, In our lonely hours of thinking Thoughts of you are ever near. Miss you, Betty and family

Telford - In loving memory of Gerald, 1975; Karl, 1981; and Blair 1978. Long days and nights he bore great pain, To wait for cure but all in vain, Till God above saw what was best, And took him home with Him to rest. With all our love, Mom, Dad and family

\$5,000/month! Simply returning phone calls. No selling. No explaining. Free details. Call toll free 1-888-748-5486 or www.cashflow123.com qjn29

Village Inn Market Place looking for upscale merchants, crafters, home grown produce. Apply in person 921 Route 148, Shawville, QC. bjn29

Work from home on line, free training, personal coaching, great income, legitimate business. www.lifelinetohandhealth.com 4xjy13

CONSTRUCTION

R. Larose Construction eng.
Membre A.P.C.H.Q. Licence R.B.Q. 8275-1934-55

Excavation Construction général et rénovation Location d'équipement lourd Champs septique • Fosse sceller Réparation de fondation sous-sol Revêtement extérieur, toitures, etc.

Excavation General construction and renovation Heavy equipment rental Septic systems • Holding tanks Foundation repair and basements Siding, roofing, etc.

Info: (819) 458-2233 • Cell: (819) 923-8720

LOCAL SEPTIC SERVICE

Gil Cluff Septic Service
(Prop. Lorraine Cluff)

Messages 647-5306

Ladysmith, Qué. J0X 2A0

NOTAIRES - NOTARIES

PME INTER
Gagné Isabelle Patry Laflamme & Associés
Notaires & conseillers juridiques Notaries & legal counsels

Me Mireille Alary Me Guy Lesage
malary@gipl.qc.ca glesage@gipl.qc.ca
131A, rue Victoria, CP 569, Shawville (QC) J0X 2Y0
Tél. : (819) 647-6300 Fax. : (819) 647-7004

PERSONALS

Canada's top psychics... Are You Ready to Believe in Psychics Again? Call Now, You Won't Be Disappointed! 1-900-451-7070. \$2.95/min. 18+ qjn29

NOTAIRE - NOTARY

JEAN-PIERRE PIGEON
NOTAIRE-NOTARY

C.P. 549
37, rue Patterson
Campbell's Bay
Québec J0X 1K0
(819) 648-2525, 5151
Fax: (819) 648-5751

Manoir Mansfield
289(3), rue Principale
Route 148
Fort-Coulonge
Québec J0X 1V0
(819) 683-3434
Fax: (819) 683-3515

VETERINARY SERVICES

Dr. Alida Jong M.V.
Dipl. Homeopathy
435 Highway 148
Shawville, Québec

Tel: (819) 647-3945

Small animal veterinary services
Traditional and complementary medicine
Service available by appointment
Emergencies

CLEANING SUPPLIES

Découpe de viande Las-Beau
Meat Cutting
Henri - Pauline Propriétaires
Île-du-Grand-Calumet
(819) 648-5719 (819) 648-2680

Ultra Wash | GT

Knight Commercial Dishwasher

- 90 second wash
- 1.75 gallons
- 37 racks per hour
- 115 volts

LEASE OR BUY

KNIGHT

For information contact Steve Forbes at **Pontiac Printshop Ltd.**
133 Centre Street
Shawville, Québec J0X 2Y0
819-647-2204

SATELLITES

Electronique Krisstessa Electronics

Satellite Programming, Sales and Service
Give us a call:
Tel: (819) 647-2241 Fax: (819) 647-2240

WELL DRILLING

JR DRILLING CO. LTD.

Water Well Drilling
BILL MOLOUGHNEY JR.

Phone: (613) 860-9986
Cellular: 761-2414
Québec: (819) 647-5184
C23 Mitchem Rd.
R.R. 5, Shawville, Que.
J0X 2Y0
RBQ #8249-8981-46

TREE REMOVAL AND TRIMMING

S & J TREE REMOVAL
Experienced Tree Removal & Trimming
Free Estimates Fully Insured
Call Jim
Home: (819) 648-2020
Cell: (613) 880-4960

SEPTIC TANK PUMPING

SEPTIC AND HOLDING TANK PUMPING SERVICE

Toll Free: 1-800-267-0118
Local: 1-613-582-3459

MacGREGOR CONCRETE PRODUCTS (Beachburg) LIMITED
Beachburg, Ontario

REAL ESTATE

RE/MAX
RealMax Direct Inc. Realtor
Call someone who cares
181, rue Principale
Aylmer, Québec J9H 6A6
684-9054

Carlen 759-0699
James 719-4729
Tenence 274-9357

320, rue Main Street
Shawville, QC J0X 2Y0
647-6996
E-mail: clafleur@magma.ca or tlafleur@magma.ca

REFRIGERATION - AIR - HEAT

J. MAYER ENTERPRISE

- * Air Conditioning
- * Refrigeration
- * Electric Furnaces
- * Geo Thermal Heat Pumps
- * Heat Pumps
- * Propane
- * Water Pumps
- * Most Appliances

R.B.Q. #8299-6729-24
SALES - SERVICE - INSTALLATION
John
Tel: 819-456-3132 Pager: 819-779-6328
No charge dial: 1-866-873-3132

CALDWELL

It was a full day



By **HERMONIE SHARPE**
Correspondent
647-3459

This is Monday, June 26 and once again we start a new week. At one time it was always called Blue Monday because it was wash day and the boiler for the water was put on the stove filled with water to heat for the washing. The wash board was brought out and home made soap was rubbed into the clothes to get them clean and washing blue was added to your rinse water to help keep white clothes sparkling clean. Gone are those days. I'm sure there are not too many complaints as the electric washer does the chore which many disliked.

So sorry that Hilda Smith has been on the sick list but glad to hear that she is home again after a week's stay in Shawville Hospital.

Get well wishes are sent to Ken Pasher who underwent surgery this past week.

Birthday congratulations go out to Fern Smith of Shawville who celebrated June 22, Ron Workman on June 27 and his wife, Marion, both of Norway Bay on June 29.

We know summer is really here when the little white church in Norway Bay opens its doors again to accommodate people in the Bay and throughout the area who like to spend Sunday evening in a country setting right by the water. On July 3 the first service will be held at Cushman Memorial at 7:30 p.m. The guest speaker will be Rev. William McDowell from Shawville.

On Saturday I should have been at Norway Bay as I had an invitation to the Norway Bay Path of Heritage. Sorry I was unable to attend. But, I talked to one of the ladies who did and she told me it was lovely. After viewing all the landmarks a lovely lunch was served at River

View Inn compliments of the new owners. A beautiful cake decorated with the Norway Bay Historical Society slogan on it along with other goodies and punch were served. These ladies who work so hard for the Norway Bay Historical Society deserve a great deal of praise and although you all put forth a big effort to help I know, through talking to Mary Calvert that the time she has put in has been well worth while. Congratulations ladies.

Visiting with Shirley Thomas of Bristol over this past weekend was Marjorie Robichaud of Stittsville. A bus load of seniors from Bristol and area left on Friday for a very enjoyable trip. The took the boat tour at Gananogue going for ride through the Thousand Islands and enjoying a delicious dinner on the boat. They then went to Hersheys Chocolates. Their next stop was at the Gananogue Casino where they were each given a free voucher for their evening meal. It was a full day but very enjoyable for every one.

Anniversary congratulations to Earl and Marlene Beattie who celebrate June 26.

She's 101 years of age and attends church almost every Sunday. Yes, Evelyn Rose, aunt of Pauline Grant, where she makes her home, celebrated her 101st birthday on June 25. Happy birthday and hope good health stays with you.

Birthday congratulations go out to my granddaughter, Kim Sharpe Mako of Holland Landing who celebrated June 24 also to Doris Young of Norway Bay on June 30.

Anniversary congratulations go out to Athol and Iva Dale who celebrate their 62nd on July 3. Visiting with us on Sunday was Margaret Sharpe of Shawville.

DANFORD LAKE

Finally graduated



By **STEPHANIE MILFORD**
Correspondent
467-1091

My sincerest apologies are extended to the St-Aubin family of Otter Lake. I had written that Omer St-Aubin had passed away. It was Lionel St-Aubin who had passed. Please accept my deepest apologies.

This past Saturday was the graduation for the students of Pontiac High. The beautiful dresses, corsages, tuxedos and old-fashioned cars and tractors made the day truly magical for the students. Along with the delicious meal that was served several awards were handed out. Prom king and queen honors went to Barbara Evan and Andrew Frost. Along with all the laughs, hugs, and memories came some tears. All knew that their lives would be changing.

Get well wishes go to Lindsay Hamilton. She had lost her voice at the graduation ceremonies.

Following the graduation ceremonies Saturday night we came home and celebrated my mom Suzanne's birthday. She received many wonderful gifts and family and friends came to celebrate. Guests included Gaston and Leslie Beaudoin, Sean Tanner, Megan Roy, Huey and Jerry Desmond. Huey and Jerry played the night away on their guitars and fiddle. You are both very

accomplished musicians, but to take apart your bow and have your fiddle sound like the bagpipes when you played it then Jerry was truly incredible.

While you were here on Saturday Huey you spoke of your life on the road and your career in music. You played for entertainers such as Faron Young, Bob and Marie King, Pauline Noland. If you have ever spoke to Huey he will tell you the two most important things in his life are family and friends. When you stop and think of it, when you don't have either, you don't have much.

This hot weather is keeping people indoors. Some days you could fry an egg on the pavement I think. The radio and TV are advising people to stay inside if you don't have to go out.

Happy birthday to Florence Kluge on the 29th and Lucien Dagenais on the 30th. Hope you both have a great day.

Here are to private jokes. This one is for my uncle Gaston Beaudoin. Did you make a wish at the wishing well Saturday night? And this one is for Huey, I bought you something so we won't lose you at your party Friday and Saturday!

On Sunday, my Dad took my mom to Legend Records in Ottawa and the out for supper to DuBarry restaurant for supper. She had a great time.

Well Robyn, you finally graduated. How does it feel?

WALTHAM

Plenty of activities



By **HELEN PERRY**
Correspondent
689-2652

Elaine Cole, of Dawson Creek, BC and Marcella Cole from Kamloops, BC are home for three weeks visiting their mother Lillian Cole and their sisters Glenda, (Don Paquette) and Gail, (Ronnie Spinks).

This is Wednesday, June 22 and it is a beautiful cool sunny day. This is the second day of summer as it officially began yesterday. Yesterday was the longest day of the year. We were coming home from Rhonda and Mark's last night, around 10:30 p.m. and you could still see that it was bright in the north-west. From now on though the days will slowly start getting shorter. Hopefully it will be a slow process as the long summer days are so nice.

Did we ever get a thunderstorm last night! The whole sky just kept lighting up! The power was out for about three quarters of an hour. It was beautiful watching the sky light up on the river.

Today the students of Notre Dame Du Sacre Coeur are enjoying their end of year field trip at Logo's Land. I am sure that they are all having a great time as the weather isn't too hot.

Thursday, June 23 the school children in the Pontiac will start their summer holidays. We sure hope that they enjoy their summer and manage to take in a lot of outdoor activities. Congratulations to the teachers, for their patience, dedication, and perseverance and for a job well done in educating the children. May you all have a safe and a great summer and a well deserved rest. A big thank you goes out to all the school bus drivers who go beyond the call of duty in delivering the children safely to and from school every day in all kinds of weather.

A very special belated anniversary is wished to Aunt Marie and Uncle Earl Heagle of Cornwall, who celebrated their 60th wedding anniversary on June 23. May you be blessed with many more years of God's richest blessings.

Our heartfelt sympathy thoughts and prayers are extended to the family and friends of Lena Landry, who passed away at her home in Hamilton recently. At one time, Lena lived

here in Waltham. On Saturday evening, June 25 Denis Gagnon of Armprior visited his parents Reina and Arthur Gagnon and his sister Pauline Gagnon. Sadly, Pauline will be returning to Iqaluit, Nunavut this coming Wednesday. She spent the past month visiting family and friends and had a great time. We are sorry to see you leave Pauline and we will sure miss you.

On Saturday, June 25 the Pontiac Bass Trail held its first summer tournament. It was held at Trout Lake. There were 15 teams. The first place winners were Sue and Charlie Ethier. Their total catch was 12.8 lbs. The second place winners were Jacques Pilon and Leonard Godin with a total catch of 12.7 lbs. Third place went to Rose and David Rochon with a catch of 10.9 lbs. Jo Anne and Ricky Harkins took fourth place with a total catch of 10.4 lbs. Fifth place went to Chuck Chassie and Allan Montgomery with a total catch of 9.8 lbs. The big fish of the day was a tie between Leonard Godin and David Rochon with each a catch of 3.6 lbs. Congratulations to all the winners!

On Saturday we were out on our pontoon and took a drive down to Nangor Resort where enjoyed a tasty supper. Rhonda and Mark, Jacob and Isabella were out in the boat also and they joined us. Shirley and Serge Beaubien, Betty and Gerald Chassie and their nephew Luke Godin also met up with us.

On Sunday morning after mass, I had a great chat with Mary and Jim McCann over breakfast, at the Waltham Station. They attended mass here. They are from Ottawa but are up at their cottage in Sheen.

The Golden Peak held its monthly seniors dinner on June 28. Everyone enjoyed a tasty pineapple ham, mash potatoes, vegetables, tea, coffee and dessert. This is the last meal until September. Congratulations on a job well done to Connie Andrews and to all the volunteers who give of themselves each month to prepare this meal for the seniors.

A very happy birthday is wished to Lorna Perry-Turner, who is celebrating her birthday on July 4. I hope Lorna, that you get to spend the day doing your favorite pass time "fishing!"

BRYSON

Had a great visit



By **HEATHER STEWART**
Correspondent
648-5413

Happy birthday to Jamie Cameron who is celebrating on June 30.

A very happy anniversary to my cousins Jen and Lee Benoit. I hope that your first one is a great one!

Happy birthday to Andrea Maleau. Clifford Robitaille would like to wish his lovely wife Georgette a very happy birthday! Georgette celebrates on June 30.

With all of the excitement last week with my Dad bleaching his hair, I forgot to mention one very special birthday! Very belated first birthday to Ethan Lafonte. Ethan is the son of Melanie Ostrom and Roger Lafonte.

Lucy St-Jacques would like to wish a happy belated Birthday to Darquise LaSalle and a happy birthday to Laurence Godin who celebrated on June 22 from Lucy and family.

Happy birthday to Flo Godin who celebrated on June 27.

Get well wishes going out to Lawrence Lance. Hope you are feeling better soon!

We sure had a heat wave over the weekend. Happy birthday to Jonathan Cameron.

Morgan, Tori, Tyler, Zakary and Shane would like to thank John Maheral for all of the posters and for the popscicle makers. They are looking forward to eating their homemade popscicles. The children would also like to thank Ruth Racine for all of the Madagascar Puppets. They sure do love them and are having a ball with them.

I can't believe the generosity of the people around here. There are so many who have given me stuff for my Daycare. Your generosity and kindness will never be forgotten. Congratulations to

Valerie Kluge and Hugo Morales on the birth of their new baby boy. Wishing you lots of love and happiness with your new bundle of joy. I know that Granny Sandra Kluge is very excited!

Visiting my parents Jim and Anna at their cottage over the weekend were my Dad's brother, Weston and Bernice Stewart of Sudbury and their friends John and Sherry of Florida. Dad's sister Diane and Larry of Ottawa. Marcel and I had the opportunity to spend some time with them. We had a great visit at the cottage. Some cards were played and a good time was had by all of us.

Cindy Belland and Jason Dubeau spent some time at Jim's Lake over the weekend with some of Cindy's family. Attending the weekend camp out were Cindy and Jason and Jlo, Cindy's sister Connie and Relics Leach, Abby and Brooke, Cindy's brother Ricky and Stacey. Cindy reports that they had a great time.

Greetings going out to my brother-in-law, Melvin Bertrand. I am so glad that you are keeping up with my columns. Nice to know that you do like to listen to me!!

Congratulations to all of the students who graduated over the weekend. Time sure flies and I bet you are all looking back and wondering where the time has gone!

Get well wishes to my Dad who had the misfortune of injuring his finger! Poor Dad...always something happening to you!

I am very happy to report that my father-in-law, Mr. Punch is home after spending some time in the hospital. Glad to see that you are on the mend. Hope you are feeling back to yourself soon!

Well, Christine, I am counting three more sleeps until your wedding! Getting nervous yet??

CAMPBELL'S BAY

Celebrating his 80th



By **IRIS SMITH**
Correspondent
648-5821

Deepest sympathy to the family and friends of the late Raymond Belanger of Barrie. Many relatives from out of town attended the funeral in Barrie.

Lee and Debbie, Barr, Perry, Faye (Hodgins) and Susan as well as Sharon Gravelle and Anne Laframboise

Two friends Vince and Leecana spent the weekend at Sand Bay with Trina and Ryan. They had an enjoyable time despite the cold weather.

Paul Loiselle visited with Michael Sullivan and family. He also called on an old neighbor, Gladys Walsh.

The Campbell's Bay Hospital Auxiliary held its meeting at the home of Lorne and Dorcas Sparling on Thursday afternoon. Following the business meeting delicious refreshments were served.

Geraldine Yelle of Montreal is visiting with her brothers Elmer and Lorenzo Belanger. Joining them on Friday was their brother, Earl Belanger of Summerland, BC. So the visits will be great for these family members who live so far apart. They also get to visit with nieces, nephews and cousins.

Graduations were held at the different high schools on the weekend. Grad dresses and tuxedos were the dress for this memorable evening which is the first big event that all will remember for years to come. We wish them all the best with their future endeavors.

Happy birthday to Dr. Roland Chretien who celebrated his 80th birthday,

Sunday. We wish him all the best as he marks this special day. The Municipality of Campbell's Bay presented him with a gift to mark this occasion.

Birthday wishes go out to Jade Payette, Sarah Hearty, Flo O'Brien, Vanessa Ebert, Gillie Morin, Billy Leveris, Mary Jane Crawford, Larry Ebert, Ron Lacroix, James Paquette, Lenny Ebert, Steve Romain, Dale Bakke, all celebrating their special day.

One of the oldest men in town celebrated a birthday this week as well. Hector Ranger is our man. May he enjoy many more happy Birthdays.

Several couples are celebrating anniversaries, Harry and Isobel Ebert, Wendy and Bill Burdeney, Chad and Angele Belanger, Elwin and Hilda Brown, and Raymond and Thelma Morin.

St Jean the Baptiste celebrations were the order of the day this week end. To all who were out in the fine weather it was a time to enjoy.

Congratulations to Jennifer Moodie and Justin Kusinskis who were married in St Joseph's Church at Bracebridge on Saturday June 25. Jennifer is the daughter of Dean Moodie and his wife Helen (Ranger) formerly of Campbell's Bay. The reception was held aboard the Winona 11, part of the Muskoka Fleet at Gravenhurst. Relatives and friends from Sudbury, Muskoka, Toronto, Ottawa, Campbell's Bay and Winnipeg were present. Joe and Kay Ranger and Hector Ranger attended from town.

Congratulations to Florence and Oswald Way who celebrated their 59th wedding anniversary this past week.

WE'RE ON THE WEB!

www.theequity.ca

- Classified & Display Advertising
- News Stories • Books • Photos
- Commercial Cleaning Supplies

THE EQUITY 819-647-2204
Fax: 819-647-2206

LADYSMITH

Happy Canada Day



By **DEBBIE LANCE THRUN**
Correspondent
647-3927

Well Friday is Canada Day. This is one of the special holidays of the summer. There will be many special events organized to celebrate the day. There will be more traffic so drive with caution.

A birthday lunch was held at the home of Bruce and Clo Currie on June 21. The gust of honour was celebrating his 67th birthday. Also attending were Jean Gaudreau and Weldon and Mary Meadus. Everyone enjoyed the festive occasion.

Anniversary congratulations to Vera-Lynn (Campbell) and Lee Brownlee who will be celebrating their sixth on July 3.

Your Ladysmith friends welcome you to the Half Century Club on June 30. A very special happy 50th birthday to Fran Erfle.

Visiting with us on Thursday were Steve, Angie, Stephanie, Travis and Chad Venture and Jeremy Downroy. They were also lunch guests with us.

Harold Mahlitz of Kitchner will be vacationing in this area the first of July. The actors for the Kappas Reunion play held a practice on Wednesday evening.

Get well wishes to Elly-May Stark of Starks' Corners who is on the sick list. All your friends are thinking of you.

Birthday greetings to Janis Krose who celebrates on July 1.

My nephew, Christopher Thrun, graduated from high school on the weekend. In the fall he will be going off to college. Where did the years go? Congratulations Christopher. May you have good luck, success, health and happiness in the years to come.

Birthday congratulations to Harold Mahlitz of Kitchner who celebrates July 4.

Dennis visited with Andre and Annette Chartrand this past week.

Anniversary congratulations to Alice and Jack Ellacotte of Ottawa who celebrate July 5. They have a cottage at Johnston's Lake where they spend their summer months. Jack and Dennis are old snowmobile buddies.

The deer are plentiful in the fields now and they are so beautifully red in colour and a very cute sight.

I hope everyone had an enjoyable St. Jean Baptiste Day. The weather very hot and sunny, also quite humid with a warm breeze. It was great to celebrate any outdoor activities for this special day.

Well, I heard the strawberries are finally ready for picking. They are a little later this year because of the cold temperatures we had earlier.

Anniversary congratulations to Annette and Andre Chartrand who celebrates June 30.

Graduation was held on the weekend.

Congratulations and best of luck and success to all you students in the years to come.

Visiting with us this past week were Mike Robillard and Marie Pilon of Campbell's Bay.

Anniversary congratulations to Joyce and David Schock who celebrate July 3.

The hummingbirds are really hungry this year so keep those feeders topped up.

Here we are at the end of June already. The days and weeks just seem to fly by us. Everyone is just so busy that we don't have time to think about where the minutes and hours go.

We're happy to report the loons on Grey's Lake have two babies. All are doing fine.

Belated birthday congratulations to Della Smith who celebrated June 26.

Sincere congratulations to Mr. and Mrs. Paul Warman who will be celebrating their 35th anniversary July 4, 30 years of which have been happily spent in the Pontiac

Happy Canada Day to all!

Coleman

Clay-Mac

Heating & Refrigeration

Step into the great indoors this summer

with **Coleman**

Call Now For a Free Estimate:

684-2332

458-2098

10 year Parts and Labour Warranties available

Sales, Service and Installations

HEATING, VENTILATION & AIR CONDITIONING

INDOOR OUTFITTERS

Attention Advertisers...the Shawville Fair Supplement is coming.

Book your ad today. Call Katherine at 647-2204